

I GB F	ISTRUZIONI D'USO INSTRUCTIONS FOR USE MODE D'EMPLOI	D E P	BEDIENUNGSANLEITUNG INSTRUCCIONES DE USO INSTRUÇÕES DE USO
--------------	---	-------------	--

Questo manuale deve essere letto e compreso in accordo al libretto generico "Istruzioni d'uso e manutenzione".
This manual must be read and followed in accordance with the generic "Instructions for Use and Maintenance" booklet.
Ce manuel doit être lu et compris en accord avec la notice générale " Mode d'emploi et d'entretien ".
Dieses Handbuch ist in Verbindung mit dem allgemeinen Handbuch " Gebrauchs- und Wartungsanleitung" zu lesen und zu verstehen.
Este manual debe leerse y comprenderse de acuerdo con el manual general "Instrucciones de uso y mantenimiento"
Este manual deve ser lido e interpretado de acordo com o livro genérico "Instruções de uso e manutenção"

		TIPO TYPE		SS1B1506I HYPACK 8	E1D1835I HYPACK 8	E1B1614I HYPACK 8	E1B1614I HYPACK 14	E2C2016I HYPACK 14	UL1716I HYPACK 14	E3B2515I HYPACK 26	E3B2121I HYPACK 26	WS1630I HYPACK 26	W1550I HYPACK 26
Prestazioni nominali ---- Nominal performances	Acqua ---- Water	Portata pompa Pump flow	l/min gpm	6,5 1,73	13,5 3,59	14,0 3,72	14,0 3,72	16,0 4,26	16,0 4,26	15,0 3,99	21,0 5,59	30,0 7,98	50,0 13,30
		Pressione pompa Pump pressure	bar psi	150 2175	180 2610	160 2320	160 2320	200 2900	170 2465	250 3625	210 3045	150 2175	90 1305
		Velocità rotazione speed	rpm	1450	2800	1450	1450	1750	1750	1450	1450	1450	1450
	Olio ---- Oil	Portata motore Motor flow	l/min gpm	13,7 3,64	26,5 7,05	13,7 3,64	22,5 5,99	27,0 7,18	27,0 7,18	42,0 11,17	42,0 11,17	42,0 11,17	42,0 11,17
		Delta-press. mot. Motor delta-press.	bar psi	100 1450	130 1886	230 3335	140 2030	165 2393	140 2030	130 1885	150 2175	150 2175	150 2175
Prestazioni minima velocità ---- Minimum speed performances	Acqua ---- Water	Portata pompa Pump flow	l/min gpm	2,3 0,61	2,5 0,67	5,0 1,33	5,0 1,33	4,5 1,20	4,5 1,20	5,0 1,33	7,5 2,00	10,5 2,79	17,0 4,52
		Pressione pompa Pump pressure	bar psi	150 2175	180 2610	160 2320	160 2320	200 2900	170 2465	250 3625	210 3045	150 2175	90 1305
		Velocità rotazione speed	rpm	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500
	Olio ---- Oil	Portata motore Motor flow	l/min gpm	5,0 1,33	5,0 1,33	8,0 2,13	8,0 2,13	8,0 2,13	8,0 2,13	14,5 3,86	14,5 3,86	14,5 3,86	14,5 3,86
		Delta-press. mot. Motor delta-press.	bar psi	100 1450	130 1885	230 3335	140 2030	165 2393	140 2030	130 1885	150 2175	150 2175	150 2175
Prestazioni massima velocità ---- Maximum speed performances	Acqua ---- Water	Portata pompa Pump flow	l/min gpm	13,3 3,54	14,0 3,72	14,0 3,72	14,0 3,72	16,0 4,26	16,0 4,26	21,0 5,59	21,0 5,59	36,0 9,58	50,0 13,30
		Pressione pompa Pump pressure	bar psi	150 2175	180 2610	160 2320	160 2320	200 2900	170 2465	250 3625	210 3045	150 2175	90 1305
		Velocità rotazione speed	rpm	2950	2950	1750	1750	1750	1750	1950	1450	1750	1450
	Olio ---- Oil	Portata motore Motor flow	l/min gpm	28,0 7,45	28,0 7,45	13,7 3,64	22,5 5,99	27,0 7,18	27,0 7,18	56,5 15,03	42,0 11,17	50,5 13,43	42,0 11,17
		Delta-press. mot. Motor delta-press.	bar psi	100 1450	130 1885	230 3335	140 2030	165 2393	140 2030	130 1885	150 2175	150 2175	150 2175
 	Fattore RQ - RQ factor			2,11	1,96	0,98	1,61	1,69	1,69	2,80	2,00	1,40	0,84
	Fattore RP - RP factor			1,50	1,38	0,70	1,14	1,21	1,21	1,92	1,40	1,00	0,60
	Massa Weight	Kg	8,5	9,1	9,1	9,3	11,0	11,0	13,5	13,5	19,0	22,3	
		lbs	18,7	20,0	20,0	20,5	24,2	24,2	29,7	29,7	41,8	49,1	
	Dimensioni Dimensions	a	203	203	203	197	245	194	265	265	327	49,1	
		b	286	286	286	295	303	293	339	339	352	341	
		h	116	116	116	116	125	125	136	136	150	359	
		l	0,25	0,25	0,25	0,25	0,45	0,3	0,65	0,65	1,1	1,0	
gal		0,07	0,07	0,07	0,07	0,12	0,08	0,17	0,17	0,29	0,27		

		TIPO TYPE		T2535Y HYPACK 37	T2040Y HYPACK 37	W1555Y HYPACK 37	T1750Y HYPACK 37	T1750Y HYPACK 53	T2830Y HYPACK 53	W1570Y HYPACK 53	WG1570Y HYPACK 53	W100100H HYPACK 62	WK8 HYPACK 62
Prestazioni nominali ---- Nominal performances	Acqua ---- Water	Portata pompa Pump flow	l/min	35,0	40,0	55,0	50,0	50,0	30,0	70,0	70,0	100,0	80,0
			gpm	9,31	10,64	14,63	13,30	13,30	7,98	18,62	18,62	26,60	21,28
		Pressione pompa Pump pressure	bar	250	200	140	172	172	275	150	150	100	100
		psi	3625	2900	2030	2494	2494	4000	2175	2175	1450	1450	
	Olio ---- Oil	Velocità rotazione speed	rpm	1750	1750	1450	1750	1750	1750	1450	1450	1450	1000
Portata motore Motor flow		l/min	72,9	72,9	60,4	72,9	103,1	103,1	85,4	85,4	101,0	70,0	
	gpm	19,39	19,39	16,07	19,39	27,23	27,23	22,72	22,72	26,87	18,62		
	Delta-press. mot Motor delta-press.	bar	170	155	180	167	118	113	170	170	140	165	
		psi	2465	2248	2610	2422	1711	1639	2465	2465	2030	2393	
Prestazioni minima velocità ---- Minimum speed performances	Acqua ---- Water	Portata pompa Pump flow	l/min	14,0	16,0	26,5	20,0	20,0	12,0	33,8	33,8	47,0	53,0
			gpm	3,72	4,26	7,05	5,32	5,32	3,17	8,99	8,99	12,50	14,10
		Pressione pompa Pump pressure	bar	250	200	140	172	172	275	150	150	100	100
		psi	3625	2900	2030	2494	2494	4000	2175	2175	1450	1450	
	Olio ---- Oil	Velocità rotazione speed	rpm	700	700	700	700	700	700	700	700	700	700
Portata motore Motor flow		l/min	29,2	29,2	29,2	29,2	41,2	41,2	41,2	41,2	49,0	49,0	
	gpm	7,77	7,77	7,77	7,77	10,96	10,96	10,96	10,96	13,03	13,03		
	Delta-press. mot. Motor delta-press.	bar	180	155	180	167	118	113	170	170	140	165	
		psi	2610	2248	2610	2422	1711	1639	2465	2465	2030	2393	
Prestazioni massima velocità ---- Maximum speed performances	Acqua ---- Water	Portata pompa Pump flow	l/min	35,0	35,0	55,0	50,0	50,0	30,0	70,0	70,0	100,0	120,0
			gpm	9,31	9,31	14,63	13,30	13,30	7,93	18,62	18,62	26,60	31,92
		Pressione pompa Pump pressure	bar	250	250	140	172	172	275	150	150	100	100
		psi	3625	3625	2030	2494	2494	3988	2175	2175	1450	1450	
	Olio ---- Oil	Velocità rotazione speed	rpm	1750	1750	1450	1750	1750	1750	1450	1450	1450	1580
Portata motore Motor flow		l/min	72,9	72,9	60,4	72,9	103,1	103,1	85,4	85,4	101,0	110,0	
	gpm	19,39	19,39	16,07	19,39	27,23	27,23	22,72	22,72	26,87	29,26		
	Delta-press. mot. Motor delta-press.	bar	170	155	180	167	118	113	170	170	140	165	
		psi	2465	2248	2610	2422	1711	1639	2465	2465	2030	2393	
		Fattore RQ - RQ factor		2,08	1,82	1,10	1,46	2,06	3,44	1,22	1,22	1,01	0,88
		Fattore RP - RP factor		1,47	1,29	0,78	1,03	1,46	2,43	0,88	0,88	0,71	0,61
		Massa Weight	Kg	28,8	28,8	28,8	28,8	29,5	29,5	32,6	32,0	44,0	48,0
			lbs	63,4	63,4	63,4	63,4	65,0	65,0	71,7	70,4	96,8	105,6
		Dimensioni Dimensions	a	341	341	341	341	341	341	345	345	388	405
			b	388	388	388	388	401	401	401	401	450	450
			h	169	169	169	169	160	160	173	173	195	194
			l	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,9	1,9
			gal	0,27	0,27	0,27	0,27	0,27	0,27	0,27	0,27	0,51	0,51

Delta-press. Motore / Motor delta-press. =

Differenza fra pressione alimentazione e pressione scarico motore.
Pressure difference between oil supply and hydraulic motor discharge pressure.
Différence de pression entre l'alimentation en huile et la pression de refoulement du moteur hydraulique.
Druckdifferenz zwischen Ölzufuhr und Hydraulikmotorauslassdruck.
Diferencia de presión entre el suministro de aceite y la presión de descarga del motor hidráulico.
Diferença de pressão entre a alimentação de óleo ea pressão de descarga do motor hidráulico.

= ITALIANO =

«Istruzioni originali»

UTILIZZO DELLE MOTOPOMPE A DIFFERENTI CONDIZIONI

E' possibile utilizzare le motopompe in condizioni di portata e pressione differenti rispetto a quelle riportate nella tabella.



I limiti massimo e minimo di portata sono pari a quelli indicati in tabella rispettivamente alla massima velocità ed alla minima velocità per ciascun modello di motopompa e non debbono essere oltrepassati. I limiti massimi di pressione pompa e di delta-pressione motore sono pari a quelli indicati in tabella per ciascun modello di motopompa e non devono essere oltrepassati.



I limiti massimi di pressione pompa e di delta-pressione motore sono pari a quelli indicati in tabella per ciascun modello di motopompa e non devono essere oltrepassati.

La portata acqua della pompa e la portata olio del motore sono legate da un fattore **RQ**.

La pressione acqua della pompa e il delta-pressione olio del motore sono legate da un fattore **RP**.

Per calcolare le portate e le pressioni acqua ed olio nelle diverse condizioni di funzionamento è necessario utilizzare i fattori **RQ** ed **RP** riportati in tabella per ogni modello di motopompa come segue :

$$Q_m \text{ (portata motore)} = Q_p \text{ (portata pompa)} \times RQ \qquad Q_p \text{ (portata pompa)} = Q_m \text{ (portata motore)} / RQ$$

$$P_m \text{ (delta - press. motore)} = P_p \text{ (press. pompa)} / RP \qquad P_p \text{ (press. pompa)} = P_m \text{ (delta - press. motore)} \times RP$$

$$Q_p = \text{Portata pompa} - P_p = \text{Pressione pompa} - Q_m = \text{Portata motore} - P_m = \text{Delta-pressione motore}$$

= ENGLISH =

«Translated from the original instructions»

USE OF THE MOTOR PUMP AT DIFFERENT CONDITIONS

The motor pump could be used in different flow rate and pressure conditions than those stated in the table.



The maximum and minimum limits of flow rate are equal to those indicated in the table respectively to maximum speed and the minimum speed for each model of motor pump and must not be exceeded.



The maximum limits of the pump pressure and the delta-motor pressure are equal to those indicated in the table for each model of motor pump and must not be exceeded.

The flow rate of the water pump and the oil flow rate of the motor are linked by an **RQ** factor.

The pressure of the water pump and the oil delta-pressure of the motor are related by an **RP** factor.

To calculate the water and oil flow rates and pressures in the different operating conditions it is necessary to use the **RQ** and **RP** factors shown in the table for each model of motor pump as follows :

$$Q_m \text{ (motor flow)} = Q_p \text{ (pump flow)} \times RQ \qquad Q_p \text{ (pump flow)} = Q_m \text{ (motor flow)} / RQ$$

$$P_m \text{ (motor delta - press.)} = P_p \text{ (pump press.)} / RP \qquad P_p \text{ (pump press.)} = P_m \text{ (motor delta - press.)} \times RP$$

$$Q_p = \text{Pump flow} - P_p = \text{Pump pressure} - Q_m = \text{Motor flow} - P_m = \text{Motor delta-pressure}$$

= FRANCAIS =

«Traduit des instructions originales»

UTILISATION DE LA POMPE À MOTEUR À DES CONDITIONS DIFFÉRENTES

La pompe à moteur pourrait être utilisée dans des conditions de débit et de pression différentes de celles indiquées dans le tableau.



Les limites maximale et minimale de débit sont égales à celles indiquées dans le tableau respectivement à la vitesse maximale et à la vitesse minimale pour chaque modèle de pompe à moteur et ne doivent pas être dépassées.



Les limites maximales de la pression de la pompe et de la pression du moteur delta sont égales à celles indiquées dans le tableau pour chaque modèle de pompe à moteur et ne doivent pas être dépassées.

Le débit d'eau de la pompe et le débit d'huile du moteur sont liés par un facteur **RQ**.

La pression d'eau de la pompe et la delta-pression d'huile du moteur sont liées par un facteur **RP**.

Pour calculer les débits et les pressions d'eau et d'huile dans les différentes conditions de fonctionnement, il est nécessaire d'utiliser les facteurs **RQ** et **RP** indiqués dans le tableau pour chaque modèle de motopompe comme suit :

$$Q_m \text{ (débit du moteur)} = Q_p \text{ (débit de la pompe)} \times RQ \quad Q_p \text{ (débit de la pompe)} = Q_m \text{ (débit du moteur)} / RQ$$

$$P_m \text{ (delta - press. moteur)} = P_p \text{ (press. pompe)} / RP \quad P_p \text{ (press. pompe)} = P_m \text{ (delta - press. moteur)} \times RP$$

$$Q_p = \text{Débit de la pompe} - P_p = \text{Pression de la pompe} - Q_m = \text{Débit du moteur} - P_m = \text{Delta-pression du moteur}$$

= DEUTCH =

«Aus der originalen Anleitung übersetzt»

VERWENDUNG DER MOTORPUMPE EINE ANDEREN BEDINGUNGEN

Die Motorpumpe kann in unterschiedlichen Durchfluss- und Druckverhältnissen eingesetzt werden als in der Tabelle angegeben.



Die Maximal- und Minimalgrenzen der Durchflussmenge entsprechen denen, die in der Tabelle für die maximale Drehzahl und die Minstdrehzahl für jedes Motorpumpenmodell angegeben sind, und dürfen nicht überschritten werden.



Die Maximalgrenzen des Pumpendruck und des Delta-Motordruck sind gleich den in der Tabelle für jedes Motorpumpenmodell angegebenen Werten und dürfen nicht überschritten werden.

Die Durchflussmenge der Wasserpumpe und die Öldurchflussmenge des Motors sind durch einen **RQ** faktor verbunden.

Der Druck der Wasserpumpe und der Öldelta-Druck des Motors werden durch einen **RP** faktor verbunden.

Um die Wasser und Ölflussraten und drücke unter den verschiedenen Betriebsbedingungen zu berechnen, müssen die in der Tabelle angegebenen **RQ** und **RP** faktoren für jedes Motorpumpenmodell wie folgt verwendet werden :

$$Q_m \text{ (motorfluss)} = Q_p \text{ (pumpenfluss)} \times RQ \quad Q_p \text{ (pumpenfluss)} = Q_m \text{ (motorfluss)} / RQ$$

$$P_m \text{ (motor delta - druck)} = P_p \text{ (pumpendruck)} / RP \quad P_p \text{ (pumpendruck)} = P_m \text{ (motor delta - druck)} \times RP$$

$$Q_p = \text{Pumpenfluss} - P_p = \text{Pumpendruck} - Q_m = \text{Motorfluss} - P_m = \text{Motor delta - druck}$$

= ESPAÑOL =

«Traducido desde las instrucciones originales»

USO DE LA BOMBA DE MOTOR EN DIFERENTES CONDICIONES

La bomba de motor podría utilizarse en diferentes condiciones de caudal y presión que las indicadas en la tabla.



Los límites máximos y mínimos de caudal son iguales a los indicados en la tabla respectivamente a velocidad máxima y velocidad mínima para cada modelo de bomba de motor y no deben ser excedidos.



Los límites máximos de la presión de la bomba y de la presión del motor delta son iguales a los indicados en la tabla para cada modelo de bomba de motor y no deben sobrepasarse.

El caudal de agua de la bomba y el caudal de aceite del motor están vinculados por un factor **RQ**.

La presión del agua de la bomba y la delta-presión aceite del motor están relacionadas por un factor **RP**.

Para calcular los caudales y las presiones de agua y aceite en las diversas condiciones de funcionamiento, es necesario utilizar los factores **RQ** y **RP** que se muestran en la tabla para cada modelo de motobomba de la siguiente manera:

$$Q_m \text{ (caudal motor)} = Q_p \text{ (caudal bomba)} \times RQ$$

$$Q_p \text{ (caudal bomba)} = Q_m \text{ (caudal motor)} / RQ$$

$$P_m \text{ (delta – presión motor)} = P_p \text{ (presión bomba)} / RP \quad P_p \text{ (presión bomba)} = P_m \text{ (delta – presión motor)} \times RP$$

$$Q_p = \text{Caudal de la bomba} - P_p = \text{Presión de la bomba} - Q_m = \text{Caudal del motor} - P_m = \text{Delta-presión del motor}$$

= PORTUGUÊS =

«traduzido do manual de instrucoes original »

UTILIZAÇÃO DA BOMBA DE MOTOR EM DIFERENTES CONDIÇÕES

A bomba de motor pode ser utilizada em condições de fluxo e pressão diferentes das indicadas na tabela.



Os limites máximos e mínimos do caudal são iguais aos indicados na tabela, respectivamente à velocidade máxima e à velocidade mínima para cada modelo de bomba de motor e não devem ser excedidos.



Os limites máximos da pressão da bomba e da pressão do motor delta são iguais aos indicados na tabela para cada modelo de bomba de motor e não devem ser excedidos.

O fluxo de água da bomba e o fluxo de óleo do motor estão ligados por um fator **RQ**.

A pressão da água da bomba e a pressão delta do óleo do motor são relacionadas por um fator **RP**.

Para calcular as taxas de fluxo e pressões de água e óleo sob as várias condições de operação, é necessário usar os fatores **RQ** e **RP** mostrados na tabela para cada modelo de bomba motorizada da seguinte forma :

$$Q_m \text{ (fluxo do motor)} = Q_p \text{ (fluxo da bomba)} \times RQ$$

$$Q_p \text{ (fluxo da bomba)} = Q_m \text{ (fluxo do motor)} / RQ$$

$$P_m \text{ (delta – pressão motor)} = P_p \text{ (pressão bomba)} / RP \quad P_p \text{ (pressão bomba)} = P_m \text{ (delta – pressão motor)} \times RP$$

$$Q_p = \text{Fluxo da bomba} - P_p = \text{Pressão da bomba} - Q_m = \text{Fluxo do motor} - P_m = \text{Delta – pressão do motor}$$

COLLEGAMENTI IDRAULICI

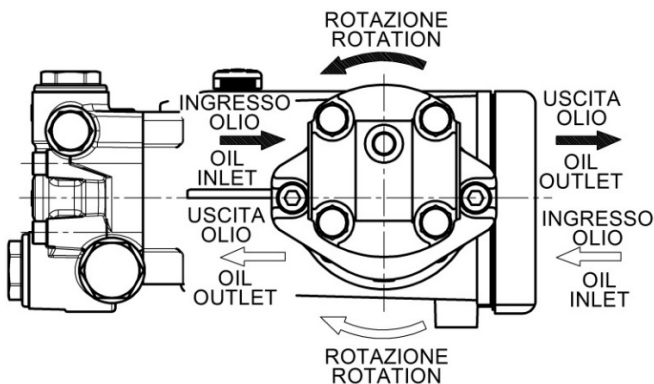
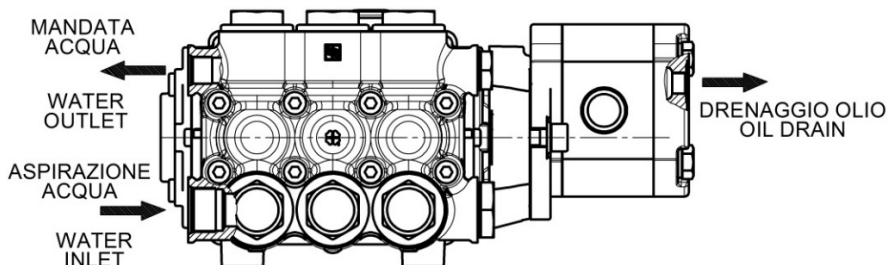
HYDRAULIC CONNECTIONS

RACCORDEMENTS HYDRAULIQUE

HYDRAULIKANSCHLÜSSE

LAS CONEXIONES HIDRÁULICAS

CONEXÕES HIDRÁULICAS



COLLEGAMENTI IDRAULICI E VERSO ROTAZIONE ALBERO
HYDRAULIC CONNECTIONS AND SHAFT ROTATION



Collegare la bocca di drenaggio olio presente sul motore direttamente al serbatoio tramite una tubazione indipendente.

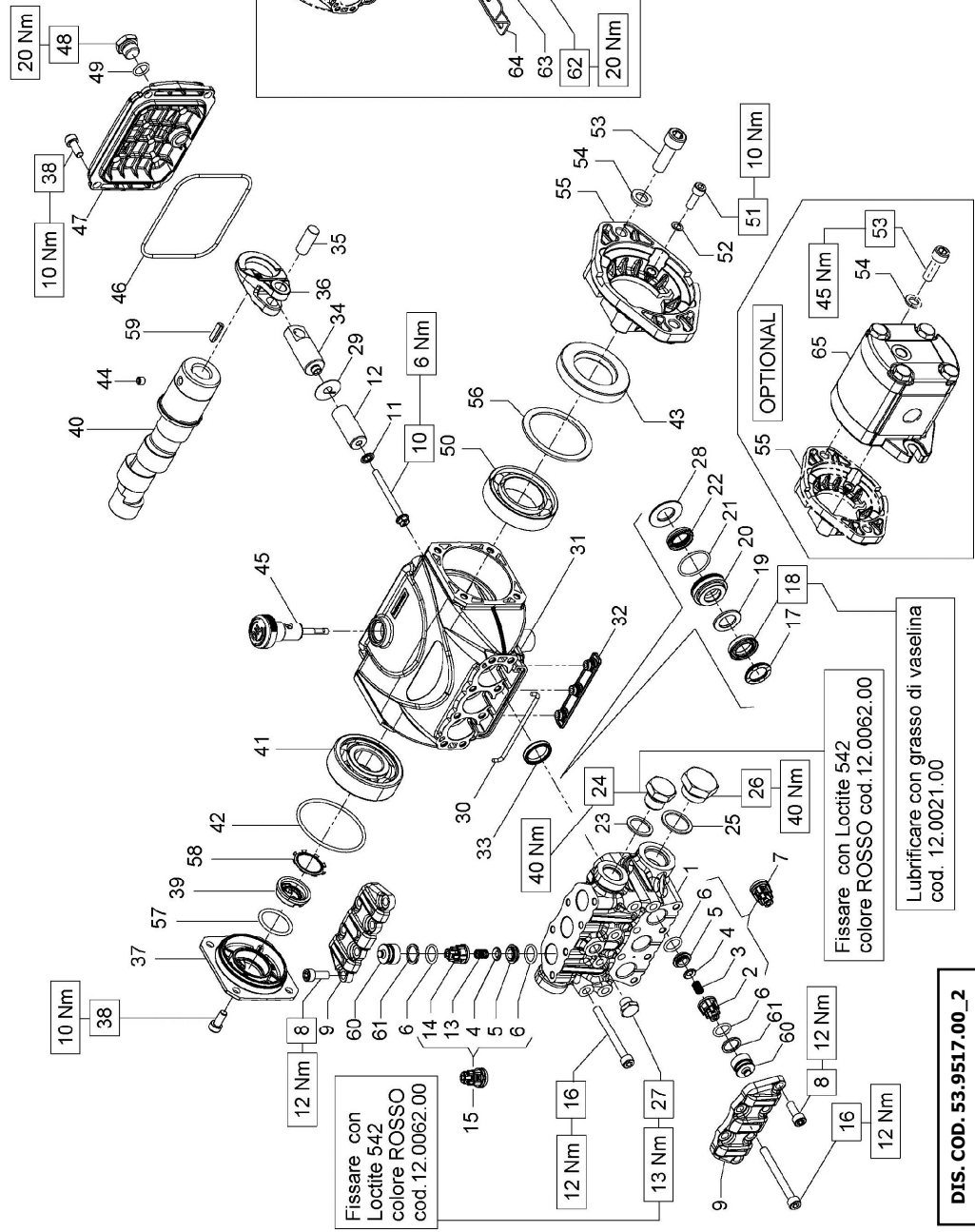
Connect the motor drain port directly to the tank via an independent pipe.

Connectez l'orifice de vidange d'huile sur le moteur directement au réservoir via un tuyau indépendant.

Verbinden Sie die Motorablassöffnung über ein unabhängiges Rohr direkt mit dem Tank.

Conectar la boca de drenaje de pérdidas del motor directamente al depósito mediante un tubo independiente.

Ligar a boca de drenagem de vazamentos presente no motor diretamente ao reservatório através de um tubo independente.



E1B16141 HYPACK 8 E1B16141 HYPACK 14 E1D18351 HYPACK 8

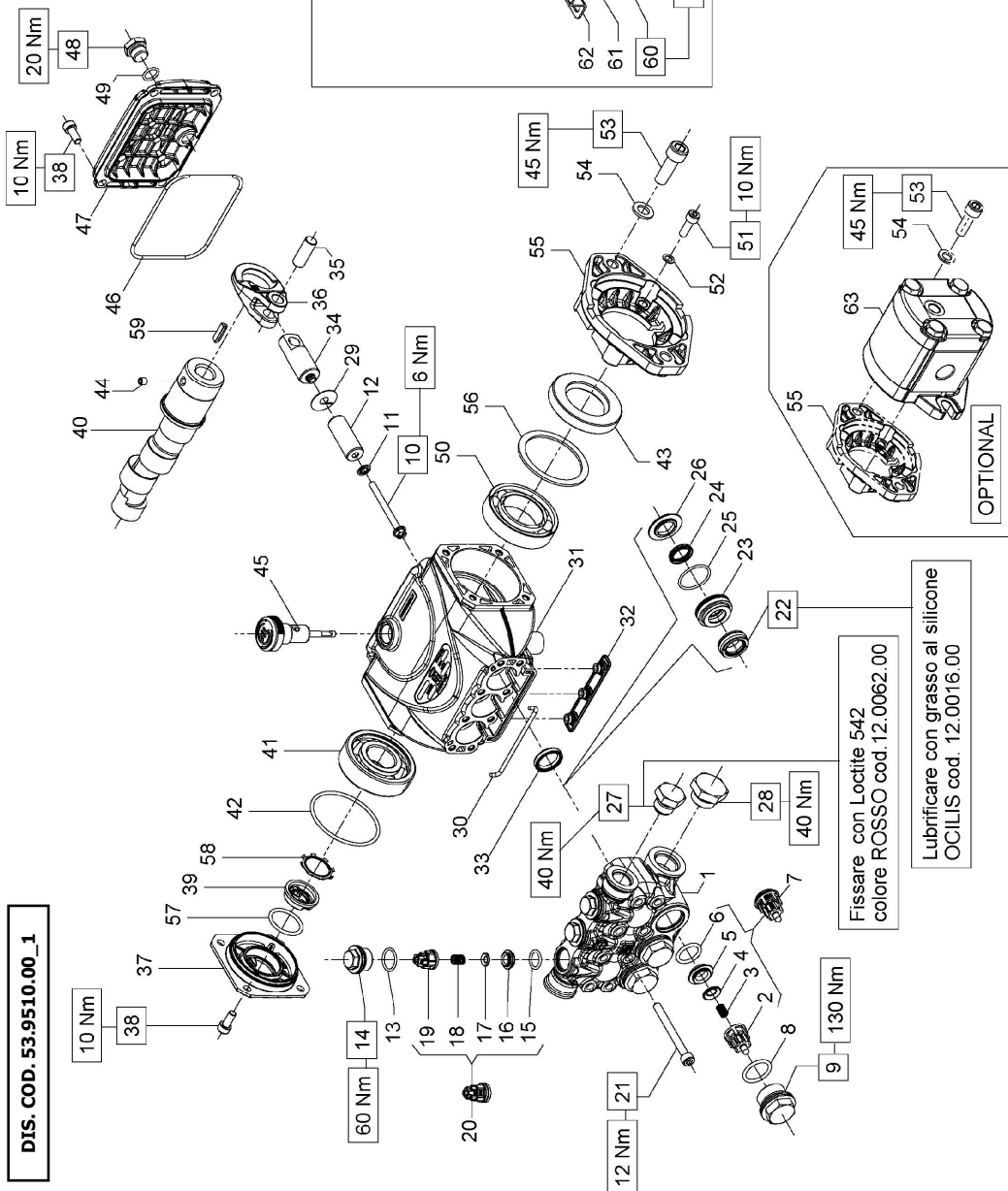
KIT RICAMBI - SPARE KITS					PISTONE – PISTON D. 15		PISTONE – PISTON D. 18	
KIT Nr.	KIT 0309	KIT 0311	KIT 0362		KIT 0312	KIT 0313	KIT 0314	KIT 0315
Posizioni incluse Positions included	2 - 3 - 4 5 - 6 - 13 (7) - (15)	33	65 (KIT guarn. mot.) (Motor seals kit)		17 - 18 19 - 21 22	17 - 18 19 - 20 21 - 22 28	17 - 18 19 - 21 22	17 - 18 19 - 20 21 - 22 28
Nr. Pcs.	3	3	1		3	1	3	1

PISTON D. 15		PISTON D. 18
E1D18351		E1B16141

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT		NR
21	90.3604.00	OR D. 25.12x1.78 NBR 70SH 2100	312 313 314 315	3
22	90.2608.00 90.2650.00	An. ten. alt. D. 15x22x5 LP An. ten. alt. D. 18x24x5 LP	312 313 314 315	3
23	96.7380.00	Rosetta D. 17.5x23.0x1.5		1
24	98.2100.50	Tappo G 3/8"x13 TE22 – Zinc.		1
25	96.7514.00	Rosetta D. 21.5x27.0x1.5		1
26	98.2187.00	Tappo G 1/2"x10 TE27 – Zinc.		1
27	98.1968.00	Tappo G 1/8"x8		1
28	53.2106.70 53.2107.70	Anello per tenuta D. 15 Anello per tenuta D. 18	313 315	3
29	96.6990.00	Rosetta D. 7.5x23.0x0.5		3
30	53.2103.82	Guarnizione spugna D. 3x85		1
31	53.0100.22	Cartier pompa		1
32	58.2104.51	Protezione		1
33	90.1593.00	Anello rad. D. 18.0x24.0x4.0	311	3
34	53.0500.66	Guida pistone		3
35	97.7338.00	Spinotto D. 10x26.5		3
36	53.0300.22	Biella		3
37	53.1500.22	Coperchio laterale carter		1
38	99.1837.00	Vite M6x14 UNI 5931		8
39	53.2108.51	Vetrino spia livello olio		1
40	60.0234.65 53.0205.65	Alb. ecc. C.9.4 - E1D18351 Alb. ecc. C.13.0 - E1B16141		1
41	91.8328.00	Cuscinetto a sfere - D. 15		1
42	90.3898.00	OR D. 56.82x2.62 NBR 70SH 3225		1
43	90.1675.00	Anello rad. 35.0x62.0x10.0		1
44	99.1790.00	Vite M6x06 5929		1
45	98.2108.00	Tappo con asta G 3/8"x45		1
46	90.3917.00	OR D. 88.57x2.62 NBR 70SH 3350		1

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT		NR
1	53.1221.15 53.1222.15	Testata pompa D. 15 Testata pompa D. 18		1
2	36.2119.51	Guida valvola d'aspirazione	309	3
3	94.7326.00	Molla Dm. 6.0x12.0	309	3
4	36.2112.76	Valvola sferica	309	6
5	36.2113.66	Sede valvola	309	6
6	90.3674.00	OR D. 12.00x2.00 NBR 70SH	309	12
7	36.7224.01	Gruppo valvola d'aspirazione	309	3
8	99.1854.00	Vite M6x16 5931		10
9	53.2118.15	Coperchio valvole		2
10	99.1690.00	Vite M5x55		3
11	96.6905.00	Rosetta D. 5.0x11.5x0.4		3
12	53.0400.09 63.0405.09	Pistone D. 15x38.5 Pistone D. 18x38.5		3
13	94.7333.00	Molla Dm. 6.2x10.4	309	3
14	36.2111.51	Guida valvola di mandata	309	3
15	36.7193.01	Gruppo valvola di mandata	309	3
16	99.1996.00	Vite M6x70 UNI 5931		8
17	63.1010.51 63.1011.51	Anello di testa D. 15 Anello di testa D. 18	312 313 314 315	3
18	90.2611.00	An. ten.alt. D.15x24x5.4/3.4 HP	312 313 314 315	3
	90.2653.50	An. ten.alt. D.18x28x6/3.7 HP	312 313 314 315	
19	90.5089.90 90.5111.50	Anello antiest. D. 15x24x2 Anello antiest. D. 18x28x2	312 313 314 315	3
20	53.2101.70 53.2102.70	Supporto guarnizione D. 15 Supporto guarnizione D. 18	313 315	3

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT		NR
47	53.1600.22	Coperchio posteriore		1
48	98.2042.50	Tappo G 1/4"x9 TE17 – Zinc.		1
49	90.3585.00	OR D. 10.82x1.78 NBR 70SH 2043		1
50	91.8464.00	Cuscinetto a sfere		1
51	99.1867.00	Vite M06x18 5931		4
52	96.6938.00	Rosetta D. 6.4x10.0x0.7		4
53	99.3686.00	Vite M10x30 5931		2
54	96.7103.00	Rosetta D. 10.5x18.0x2.0		2
55	10.0763.22	Flangia per motore idraulico SAE A		1
56	60.2101.89	Rondella distanziale		1
57	90.3859.00	OR D. 25.07x2.62 NBR 70SH 3100		1
58	90.0671.00	Anello d'arresto Z130		1
59	91.4685.00	Linguetta 4.0/4.8x18.0		1
60	53.2119.70	Tappo valvole aspirazione e mandata		6
61	90.5093.00	Anello antiest. D. 16.4x13.2x1.3		6
62	99.3037.00	Vite M8x16 UNI 5739		4
63	96.7016.00	Rosetta D. 8.4x14.4x2.0		4
64	50.2000.74	Piede pompa		2
65	95.1050.00 95.1060.00	Motore ingr. 008R / S-A cil / G Motore ingr. 014R / S-A cil / G	362 362	1

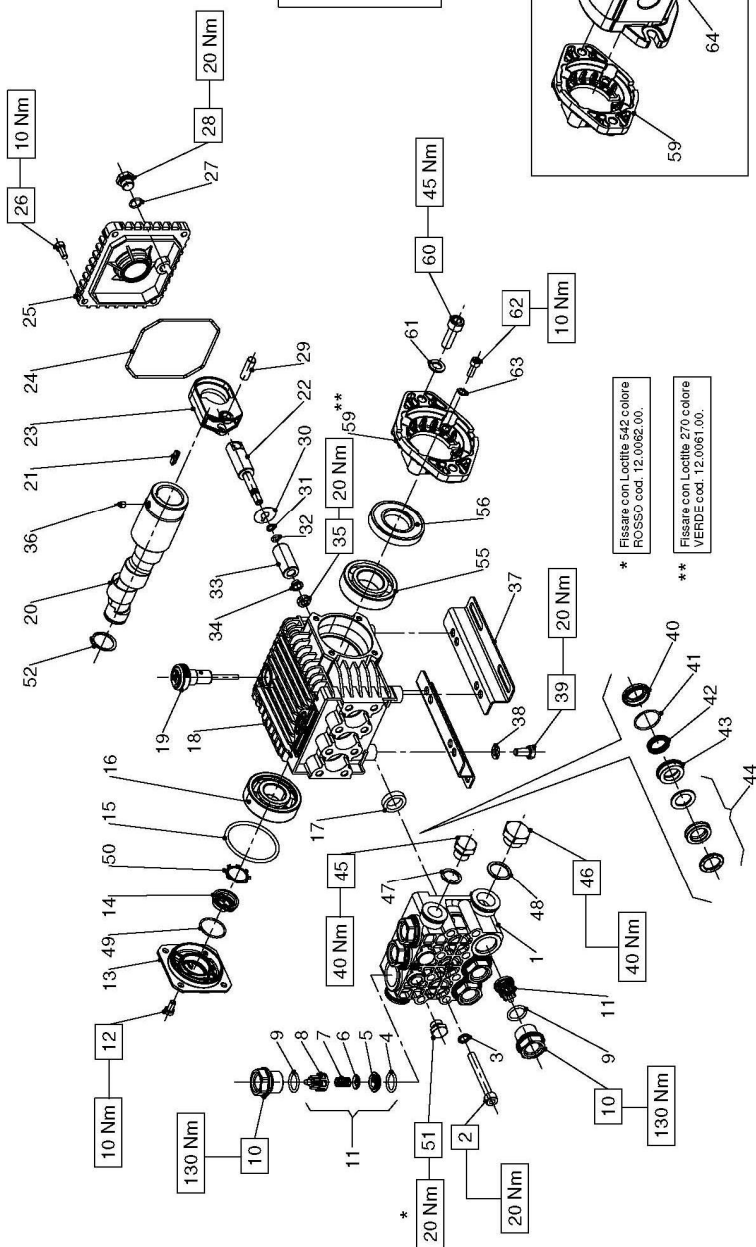


SS1B15061 HYPACK 8	
--------------------	--

KIT RICAMBI – SPARE KITS									
KIT Nr.	KIT 0341	KIT 0334	KIT 0311	KIT 0335	KIT 0336	KIT 0337	KIT 0338	KIT 0362	
Posizioni include Positions Included	2 - 3 - 4 5 - 6 (7)	15 - 16 17 - 18 - 19 (20)	33	8 - 9	13 - 14	22 - 24 25	22 - 23 24 - 25 26	63 (Kit guarn. mot.) (Motor seals kit)	
Nr. Pcs.	3	3	3	3	3	3	1	1	

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR
1	53.1216.36	Testata pompa D. 15	1
2	36.2025.51	Guida valvola	341
3	94.7373.00	Molla Dm. 9.4x14.8	341
4	36.2001.76	Valvola sferica	341
5	36.2036.66	Sede valvola	341
6	90.3841.00	OR D. 17.13x2.62 NBR 70SH 3068	341
7	36.7130.01	Gr. valvola d'aspirazione	341
8	90.3847.00	OR D. 20.29x2.62 NBR 90SH 3081	335
9	98.2214.20	Tappo M24x1.5x13.2	335
10	99.1690.00	Vite M5x55	3
11	96.6905.00	Rosetta D. 5.0x11.5x0.4	3
12	53.0400.09	Pistone D. 15x38.5	3
13	90.3593.00	OR D. 15.60x1.78 NBR 70SH 2062	336
14	98.2137.20	Tappo M18x1.5x10 D.23 F12	336
15	90.3674.00	OR D. 12.00x2.00 NBR 70SH	334
16	53.2111.66	Sede valvola	334
17	36.2112.76	Valvola sferica	334
18	94.7333.00	Molla Dm. 6.7x10.8	334
19	36.2111.51	Guida valvola	334
20	36.7245.01	Gr. valvola di mandata	334
21	99.1992.00	Vite M6x60 UNI 5931	8
22	90.2160.00	Anello ten. alt. D. 15.0x24.0x8.5 HP	337 338
23	53.2110.56	Supporto guarnizioni D. 15	338
24	90.2150.00	Anello ten. alt. D. 15.0x19.5 LP	337 338
25	90.3604.00	OR D. 25.12x1.78 NBR 70SH 2100	337 338
26	53.2113.56	Anello per tenuta D.15	338
27	98.2100.66	Tappo G 3/8"x13	
28	98.2180.00	Tappo G 1/2"x10	1

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR
29	96.6990.00	Rosetta D. 7.5x23.0x0.5	3
30	53.2103.82	Guarnizione spugna D. 3.0x85.0	1
31	53.0101.22	Cartar pompa	1
32	58.2104.51	Protezione	1
33	90.1593.00	Anello rad. D. 18.0x24.0x4.0	311
34	53.0501.66	Guida pistone	3
35	97.7338.00	Spinotto D. 10x26.5	3
36	53.0300.22	Biella	3
37	53.1501.22	Coperchio laterale	1
38	99.1838.00	Vite M6x14 UNI 5931	8
39	53.2108.51	Vetrino spia livello olio	1
40	60.0234.65	Albero ecc. C.9.4	1
41	91.8328.00	Cuscinetto a sfere	1
42	90.3898.00	OR D. 56.82x2.62 NBR 70SH 3225	1
43	90.1675.00	Anello rad. D. 35.0x62.0x10.0	1
44	99.1790.00	Vite M6x6 UNI 5929	1
45	98.2108.00	Asta livello olio G 3/8"x45	1
46	90.3917.00	OR D. 88.57x2.62 NBR 70SH 3350	1
47	53.1601.22	Coperchio posteriore	1
48	98.2040.00	Tappo G 1/4"x9	1
49	90.3585.00	OR D. 10.82x1.78 NBR 70SH 2043	1
50	91.8464.00	Cuscinetto sfere	1
51	99.1868.00	Vite M6x18 UNI 5931	4
52	96.6938.00	Rosetta D. 6.4x10.0x0.7	4
53	99.3686.00	Vite M10x30 UNI 5931	4
54	96.7103.00	Rosetta D. 10.5x18.0x2.0	4
55	10.0876.22	Flangia per motore idraulico SAE A	1
56	60.2101.89	Rondella distanziale	1
57	90.3859.00	OR D. 25.07x2.62 NBR 70SH 3100	1



SERIE 63

DIS. COD. 63.9513.00_1

UL17161 HYPACK 14	
---	--

KIT RICAMBI - SPARE KITS

KIT Nr.	KIT 0123	KIT 0124	KIT 0159	KIT 0161	KIT 0163	KIT 0165	KIT 0167	KIT 0362
Posizioni incluse Positions Included	4 - 5 6 - 7 8 (11)	9 - 10	17	42 - 44	40	43	40 - 41 42 - 43 44	64 (Kit guarn. mot.) (Motor seals kit)
Nr. Pcs.	6	6	3	3	3	3	1	1

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
1	63.1203.41	Testata pompa D. 18	1
2	99.3192.00	Vite M8x65 UNI 5931	8
3	96.7014.00	Rosetta D. 8.4x13.0x0.8	8
4	90.3841.00	OR D. 17.13x2.62 NBR 70SH 3068 123	6
5	36.2003.66	Sede valvola 123	6
6	36.2001.76	Valvola 123	6
7	94.7376.00	Molla Dm. 9.4x14.8 123	6
8	36.2025.51	Guida valvola 123	6
9	90.3847.00	OR D. 20.29x2.62 NBR 90SH 3081 124	6
10	98.2226.00	Tappo M24x17x1.5 124	6
11	36.7115.01	Gr. valvola aspirazione / mandata 123	6
12	99.1807.00	Vite M6x10 UNI 5739	4
13	50.1500.74	Coperchio laterale carter	1
14	53.2108.51	Vetrino spia livello olio	1
15	90.3898.00	OR D. 56.82x2.62 NBR 70SH 3225	1
16	91.8331.00	Cuscinetto a sfera	1
17	90.1595.00	Anello rad. D. 18.0x26.0x6.0 159	3
18	63.0100.22	Carter pompa	1
19	98.2103.00	Asta livello olio G 3/8"x51	1
20	63.0237.65	Albero ecc. C.12.5	1
21	91.4685.00	Linguetta 4/4.8x18	1
22	63.0500.66	Guida pistone	3
23	63.0300.22	Biella	3
24	90.3920.00	OR D.101.27x2.62 NBR 70SH 3400	1
25	63.1600.22 63.1601.22	Coperchio posteriore - OPTIONAL Coperchio posteriore	1
26	99.1837.00	Vite M6x14 UNI 5931	4
27	90.3585.00	OR D. 10.82x1.78 NBR 70SH 2043	1
28	98.2042.50	Tappo G 1/4"x9 TE17 Zinc.	1

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
29	97.7335.00	Spinotto D. 9x27.5	3
30	96.7075.00	Rosetta D. 9.0x25.0x0.5	3
31	90.5022.00	Anello antiest. D. 6.2x9.0x1.5	3
32	90.3573.00	OR D. 5.28x1.78 NBR 70SH 2021	3
33	44.0401.09	Pistone D. 18x37.5	3
34	44.2115.70	Rosetta con collare D. 8	3
35	92.2216.00	Dado M8x13x5	3
36	99.1790.00	Vite M6x6 UNI 5929	1
37	50.2000.74	Piede pompa	2
38	96.7016.00	Rosetta D. 8.4x14.4x2.0	4
39	99.3037.00	Vite M8x16 UNI 5739	4
40	63.0801.70	Anello di fondo D. 18	163 167
41	90.3608.00	OR D. 28.30x1.78 NBR 70SH 2112	166 167
42	90.2650.00	Anello ten. alt. D. 18x24x5 LP	161 167
43	63.2161.70	Anello intermedio D. 18	165 167
44	90.2654.00	An. ten. alt. D. 18x28x10 HP	161 167
45	98.2100.00	Tappo G 3/8"x13	1
46	98.2176.00	Tappo G 1/2"x10	1
47	96.7380.00	Rosetta D. 17.5x23.0x1.5	1
48	96.7514.00	Rosetta D. 21.5x27.0x1.5	1
49	90.3859.00	OR D. 25.07x2.62 NBR 70SH 3100	1
50	90.0671.00	Anello d'arresto Z130	1
51	98.2041.00	Tappo G 1/4x9	1
52	90.0635.00	Anello d'arresto A25	1
53	90.4051.00	OR D. 26.58x3.53 NBR 70SH 4106	1
54	63.2100.51	Spia livello olio	1
55	91.8371.00	Cuscinetto a sfera	1
56	90.1644.00	Anello rad. D. 30.0x42.0x7.0	1

E3825151 HYPACK 26 E3821211 HYPACK 26
--

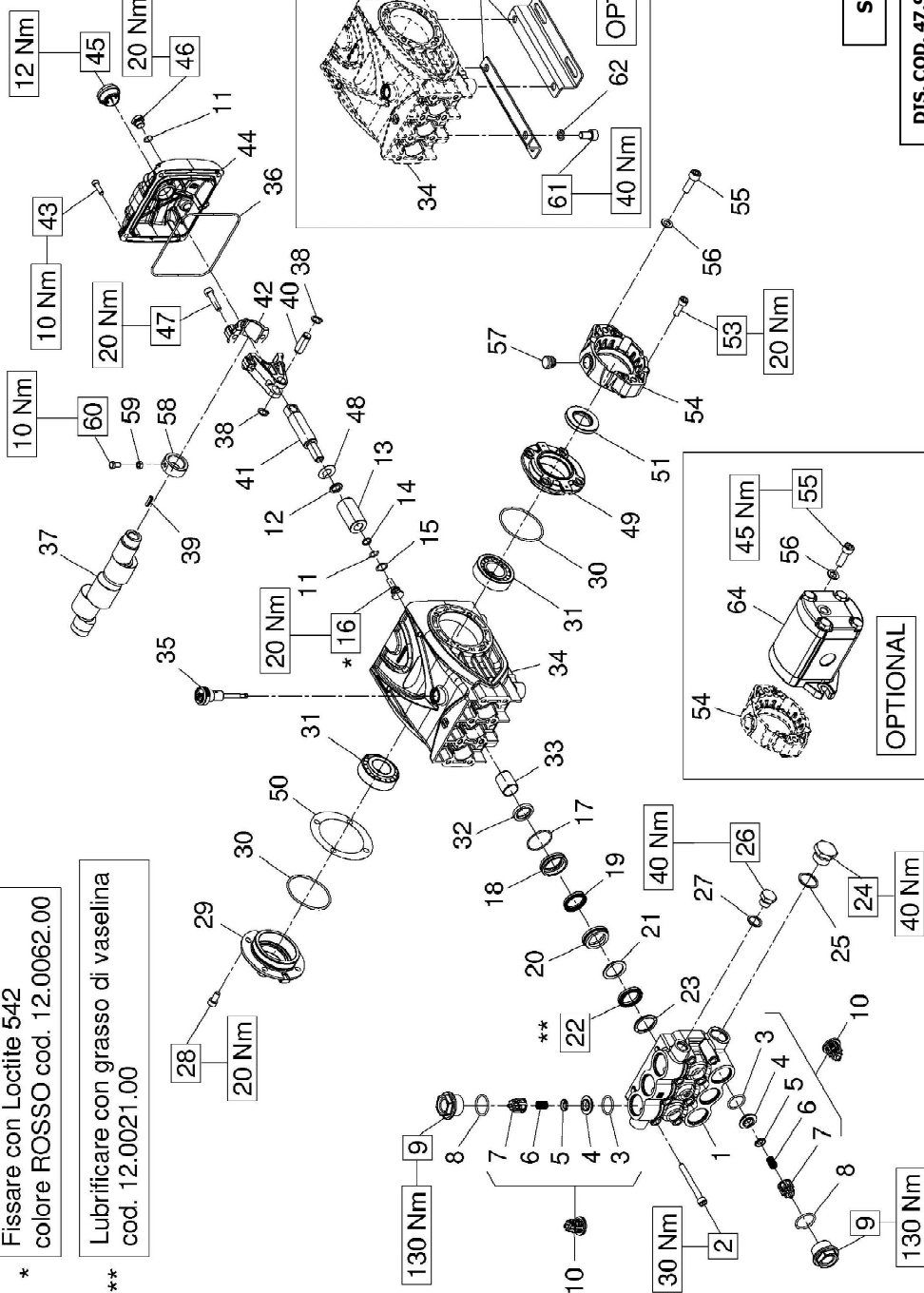
KIT RICAMBI – SPARE KITS						
KIT Nr.	KIT 0269	KIT 0292	KIT 0271	KIT 0362	PISTONE – PISTON D. 20	
Posizioni Include Positions Included	2 - 3 - 4 5 - 6 - 13 14 - 15 - 16 17 - (7) - (16)	8 - 9 20 - 21	39	72 (Kit guarn. mot.) (Motor seals kit)	PISTONE – PISTON D. 22	
Nr. Pcs.	3	3	3	1	KIT 0285	KIT 0286
					KIT 0290	KIT 0291
					23 - 24 25 - 26 27 - 29 30	23 - 24 23 - 24 25 - 27 29
					3	3
					1	1

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT		NR
24	90.2691.00 90.2716.00	An. ten. alt. D.20x30x6/3,7 HP	285-290	3
		An. ten. alt. D.22x32x6/3,7 HP	286-291	
25	90.5134.00 90.5148.50	An. antiest. D. 20.0x30.0x2.0	285-290	3
		An. antiest. D. 22.0x32.0x2.0	286-291	
26	59.6061.01 59.6062.01	Gr. supp. guarn./bussola D. 20	290	3
		Gr. supp. guarn./bussola D. 22	291	
27	90.3612.00	OR D. 31.47x1.78 NBR 70 SH. 2125	285-286-290-291	3
29	90.2690.00 90.2715.00	An. ten. alt. D.20x28x6.5 LP	285-290	3
		An. ten. alt. D.22x30x6.5 LP	286-291	
30	59.2108.70 59.2109.70	Anello per tenuta D. 20	290	3
		Anello per tenuta D. 22	291	
31	98.2099.00	Tappo G 3/8"x13		1
32	96.7380.00	Rosetta D. 17.5x23.0x1.5		1
33	98.2179.00	Tappo G 1/2"x10		1
34	96.7514.00	Rosetta D. 21.5x27.0x1.5		1
35	96.6990.00	Rosetta D. 7.5x23.0x0.5		3
36	59.2110.82	Guarnizione spugna D. 3x103		1
37	59.0100.22	Cartier pompa		1
38	58.2104.51	Protezione		1
39	90.1565.50	Anello rad. D. 15.0x24.0x5.0/7.0	271	3
40	59.0500.66	Guida pistone		3
41	97.7399.00	Spinotto D. 14x34		3
42	59.0300.01	Biella completa		3
43	99.3099.00	Vite serraggio biella		6
44	47.1512.22	Coperchio laterale lato spia		1
45	90.3877.00	OK D. 39.34x2.62 NBR 70SH 3156		1
46	70.2118.01	Spia livello olio		1

PISTON D. 20		PISTON D. 22	
E3825151		E3821211	
POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR
1	59.1213.41 59.1214.41	Testata pompa D. 20 - NICKEL Testata pompa D. 22 - NICKEL	1
2	36.2025.51	Guida valvola d'aspirazione	269
3	94.7376.00	Molla Dm. 9.4x14.8	269
4	36.2001.76	Valvola sferica	269
5	36.2003.66	Sede valvola d'aspirazione	269
6	90.3841.00	OR D.17.13x2.62 NBR 70 SH 3068	269
7	36.7115.01	Gr. valvola d'aspirazione	269
8	90.3847.00	OR D.20.24x2.62 NBR 70 SH 3081	292
9	98.2225.00	Tappo M 24.0x1.5x16.7	292
10	99.1690.00	Vite M 5x55	3
11	96.6905.00	Rosetta D. 5.0x11.5x0.4	3
12	59.0400.09 59.0401.09	Pistone D. 20x42 Pistone D. 22x42	3
13	90.3674.00	OR D.12.00x2.00 NBR 70 SH	269
14	36.2113.66	Sede valvola di mandata	269
15	36.2112.76	Valvola sferica	269
16	94.7333.00	Molla Dm. 6.2x10.4	269
17	36.2111.51	Guida valvola di mandata	269
18	36.7193.01	Gr. valvola di mandata	269
19	98.1967.00	Tappo G 1/8"x8	1
20	90.3593.00	OR D.15.60x1.78 NBR 70 SH 2062	292
21	98.2137.50	Tappo M18x1.5x10 D.23 - D.12	292
22	99.3175.00	Vite M 8x60 UNI 5931	8
23	66.1007.51 66.1009.51	Anello di testa D. 20 Anello di testa D. 22	285-290 286-291

*
Fissare con Loctite 542
colore ROSSO cod. 12.0062.00

**
Lubrificare con grasso di vaselina
cod. 12.0021.00



SERIE 47

DIS. COD. 47.9549.00_0

WS16301 HYPACK 26	
---	--

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
1	47.1230.41	Testiata pompa D. 22	1
2	99.3220.00	Vite M8x75 UNI 5931	8
3	90.3857.00	OR D. 23.81x2.62 NBR 70SH 132	169
4	36.2033.66	Sede valvola	169
5	36.2034.76	Valvola sferica	169
6	94.7388.00	Molla Dm. 10.0x18.5	169
7	36.2035.51	Guida valvola	169
8	90.3864.00	OR D. 28.25x2.62 NBR 90SH 3112	6
9	98.2300.00	Tappo M32x1.5x17.5	6
10	36.7127.01	Gr. valvola aspirazione e mandata	169
11	90.3585.00	OR D. 10.82x1.78 NBR 70SH 2043	6
12	47.2255.70	Distanziale D. 14x20.5x2.5	3
13	47.0405.09	Pistone D. 22x50	3
14	90.5067.00	Anello antiest. D. 11.0x14.0x1.5	6
15	96.7280.00	Rosetta D. 14.0x18.5x0.5	6
16	47.2195.66	Vite fissaggio pistone	6
17	90.3616.00	OR D. 34.65x1.78 NBR 70SH 2137	14 29
18	47.0806.70	Anello di fondo D. 22	14 29
19	90.2728.00	Anello ten. alt. D. 22x35x8.8 LP	29 148
20	47.2170.70	Anello intermedio D. 22	29 149
21	90.2730.00	Anello RESTOP D. 22x35x5.5/2	29 148 149
22	90.2725.00	Anello ten. alt. D. 22x35x7/4.5 HP	29 148
23	46.1000.51	Anello di testa D. 22	11 29
24	98.2268.00	Tappo G 3/4"x16	
25	96.7700.00	Rosetta D. 26.5x32.0x1.5	1

KIT RICAMBI - SPARE KITS						
KIT Nr.	KIT 0002	KIT 0006	KIT 0011	KIT 0014	KIT 0029	KIT 0148
Posizioni Include Positions Included	32	11 - 14 15 - 16 48	23	17 - 18	17 - 18 19 - 20 21 - 22 23	19 - 21 22
Nr. Pcs.	3	3	6	3	1	3
						6

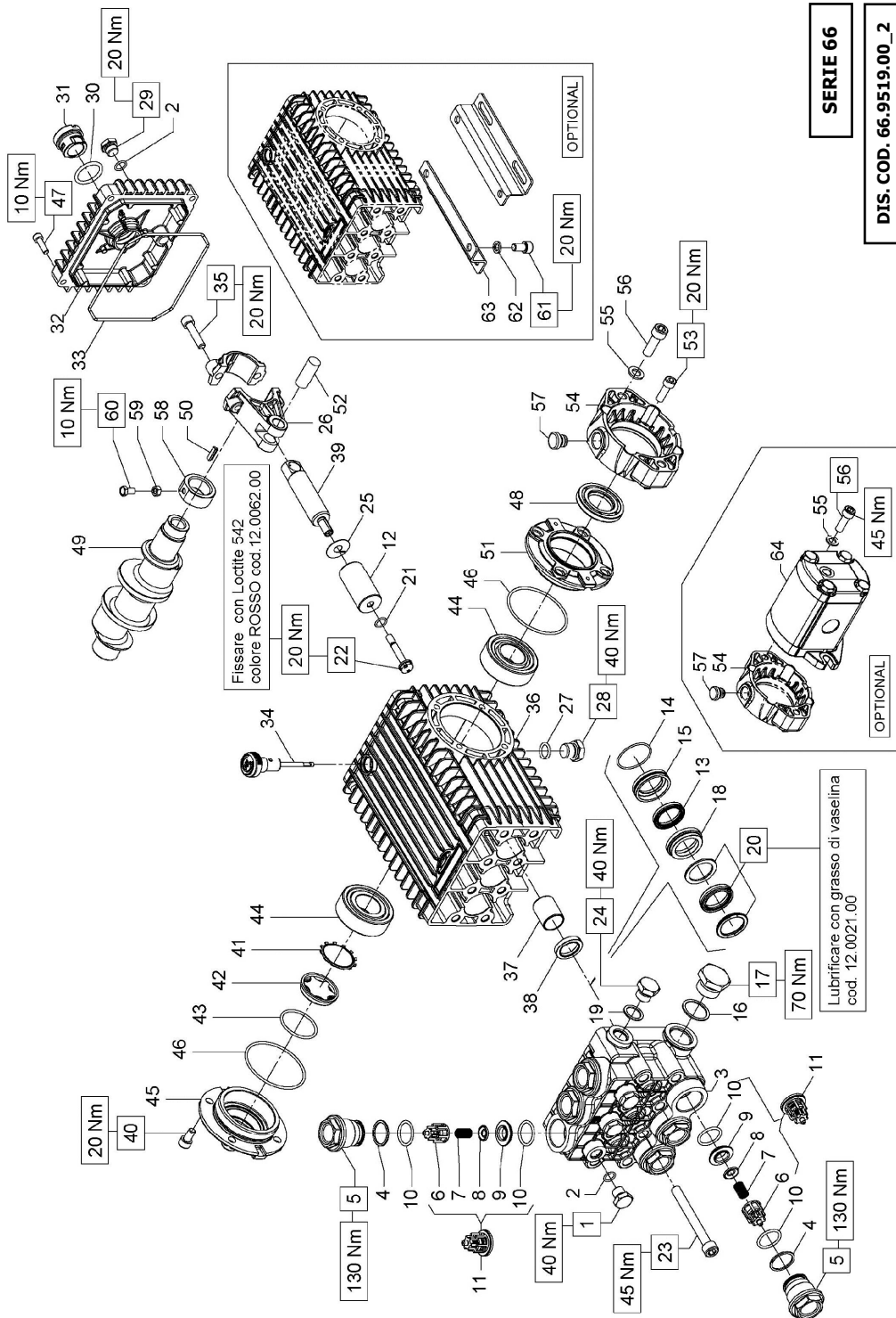
POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
26	98.2100.00	Tappo G 3/8"x13	1
27	96.7380.00	Rosetta D. 17.5x23.0x1.5	1
28	99.3039.00	Vite M8x16 UNI 5931	4
29	47.1511.22	Coperchio cuscinetto	1
30	90.3913.00	OR D. 67.95x2.62 NBR 70SH 3268	2
31	91.8375.00	Cuscinetto a rulli	2
32	90.1625.00	Anello rad. D. 22.0x32.0x5.5	2
33	90.9126.00	Boccola D. 22x25x30	3
34	47.0108.22	Carter pompa	1
35	98.2106.00	Tappo con asta G 3/8"x64	1
36	90.3922.00	OR D.133.02x2.62 NBR 70SH 3525	1
37	47.0231.35	Alb. ecc. C. 19.0	1
38	90.0557.00	Anello darresto A12	6
39	91.4685.00	Linguetta 4.0/4.8x18.0	1
40	97.7380.00	Spinotto D. 13x35.5	3
41	47.0504.66	Guida pistone	3
42	47.0300.01	Biella completa	3
43	99.1884.00	Vite M6x20 UNI 5931	4
44	47.1606.22	Coperchio posteriore	1
45	47.2213.01	Spia livello olio G 3/4"	1
46	98.2042.50	Tappo G 1/4"x9	1
47	99.3099.00	Vite serraggio biella	6
48	96.7286.00	Rosetta D. 14.0x28.0x0.5	6
49	47.1510.22	Coperchio laterale lato PTO	1
50	97.5678.00	Spessore D. 74.5x104.0x0.1	1
	97.5680.00	Spessore D. 74.5x104.0x0.3	
51	90.1648.00	Anello rad. D. 30.0x55.0x7.0	1
53	99.3069.00	Vite M8x25 UNI 5931	4

KIT Nr.	KIT 0002	KIT 0006	KIT 0011	KIT 0014	KIT 0029	KIT 0148	KIT 0149	KIT 0169	KIT 0362
Posizioni Include Positions Included	32	11 - 14 15 - 16 48	23	17 - 18	17 - 18 19 - 20 21 - 22 23	19 - 21 22	20 - 21	3 - 4 5 - 6 7 - 10 (10)	64 (KIT guarn. mot.) (Motor seals kit)
Nr. Pcs.	3	3	6	3	1	3	3	6	1

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
54	10.0862.22	Flangia per motore idraulico SAE A	1
55	99.3686.00	Vite M10x30 UNI 5931	2
56	96.7103.00	Rosetta D. 10.5x18.0x2.0	2
57	90.2065.00	Tappo per foro D. 17	1
58	99.2117.71	Anello per albero D. 26 H.Pack	1
59	92.2025.00	Dado M6x5.0	1
60	70.2270.34	Vite M6X12 con incavo completa	1
61	99.3644.00	Vite M10x18 UNI 5931	4
62	96.7106.00	Rosetta D. 10.0x16.0x2.5	4
63	47.2000.74	Piede pompa	2
64	95.1070.00	Motore ingr. 026R / S-A cli. / G	362

SERIE 66

DIS. COD. 66.9519.00_2



KIT RICAMBI - SPARE KITS

W1550I HYPACK 26			
KIT Nr.	KIT 0002	KIT 0003	KIT 0169
Posizioni include Positions included	38	48	6 - 7 8 - 9 10 (11)
Nr. Pcs.	3	2	6

KIT Nr.	KIT 0002	KIT 0003	KIT 0169	KIT 0247	KIT 0362
Posizioni include Positions included	38	48	6 - 7 8 - 9 10 (11)	13 - 14 15 - 18 20	64 (Kit guarn. mot.) (Motor seals kit)
Nr. Pcs.	3	2	6	1	1

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
1	98.2043.00	Tappo G 1/4"x13	3
2	90.3585.00	OR D. 10.82x1.78 NBR 70SH 2043	4
3	66.1246.41	Testata pompa D. 28	1
4	90.5165.00	Anello antiest. D. 24.7x29.0x1.5	6
5	66.1300.41	Tappo M32x1.5x29.5	6
6	36.2035.51	Guida valvola	169
7	94.7388.00	Molla Dm. 10.0x18.5	169
8	36.2034.76	Valvola sferica	169
9	36.2033.66	Sede valvola	169
10	90.3857.00	OR D. 23.81x2.62 NBR 70SH 132	12
11	36.7127.01	Gr. valvola aspiraz./mandata	169
12	66.0410.09	Pistone D. 28x54	3
13	90.2753.00	Anello tenuta D. 28x36x6.5 LP	247
14	90.3620.00	OR D. 37.82x1.78 NBR 70SH 2150	247
15	66.0825.70	Anello di fondo D. 28	247
16	96.7700.00	Rosetta D. 26.5x32.0x1.5	1
17	98.2268.00	Tappo G 3/4"x16	1
18	66.2200.70	Anello intermedio D. 28	247
19	96.7380.00	Rosetta D. 17.5x23.0x1.5	1
20	90.2754.00	Anello tenuta D. 28x38x10 HP	247
21	90.3584.00	OR D. 10.82x1.78 NBR 90SH 2043	3
22	66.2195.66	Vite fissaggio pistone	3
23	99.3801.00	Vite M10x90 UNI 5931	8
24	98.2100.00	Tappo G 3/8"x13	1
25	96.7101.00	Rosetta D. 10.0x28.0x0.5	3
26	66.0300.01	Biella completa	3
27	90.3833.00	OR D. 13.95x2.62 NBR 70SH 3056	1

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
28	98.2100.50	Tappo G 3/8"x13 TE22 Zinc.	1
29	98.2042.50	Tappo G 1/4"x9 TE17 - Zinc.	1
30	90.4051.00	OR D. 26.58x3.53 NBR 70SH 4106	1
31	63.2100.51	Spia livello olio	1
32	66.1600.22	Coperchio posteriore	1
33	90.3922.00	OR D. 133.02x2.62 NBR 70SH 3525	1
34	98.2106.00	Tappo con asta G 3/8"x64	1
35	99.3099.00	Vite serraggio biella	6
36	66.0100.22	Carter pompa	1
37	90.9126.00	Boccola D. 22x25x30	3
38	90.1625.00	Anello rad. D. 22.0x32.0x5.5	2
39	66.0500.66	Guida pistone	3
40	99.3039.00	Vite M8x16 UNI 5931	4
41	90.0756.00	Anello d'arresto ZH45	1
42	70.2118.01	Spia livello olio	1
43	90.3877.00	OR D. 39.34x2.62 NBR 70SH 3156	1
44	91.8380.00	Cuscinetto a rulli	2
45	47.1512.22	Coperchio laterale lato spia	1
46	90.3913.00	OR D. 67.95x2.62 NBR 70SH 3268	2
47	99.1884.00	Vite M6x20 UNI 5931	4
48	90.1648.00	Anello rad. D. 30.0x55.0x7.0	3
49	66.0212.35	Albero ecc. C.19	1
50	91.4685.00	Linguetta 4.0/4.8x18.0	1
51	47.1510.22	Coperchio laterale lato PTO	1
52	97.7405.00	Spinotto D. 14x39	3
53	99.3069.00	Vite M8x25 UNI 5931	4
54	10.0862.22	Flangia SAE A-2 fori	1
55	96.7103.00	Rosetta D. 10.5x18.0x2.0	2

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
56	99.3686.00	Vite M10x30 UNI 5931	2
57	90.2065.00	Tappo per foro D. 17 - TTN19	1
58	71.2289.71	Anello per albero D. 40 H.Pack	1
59	92.2025.00	Dado M6x5.0 Zinc	1
60	70.2270.34	Vite M6x12 con incavo completa	1
61	99.3644.00	Vite M10x18 UNI 5931	4
62	96.7106.00	Rosetta D. 10.2x16.0x2.5	4
63	47.2000.74	Piede pompa	2
64	95.1070.00	Motore ingr. 026R / S-A cli. / G	362

DIS. COD. 66.9520.00_1



W1555Y HYPACK 37 T2535Y HYPACK 37 T2040Y HYPACK 37 T1750Y HYPACK 37 T1750Y HYPACK 53 T2830Y HYPACK 53
--

KIT RICAMBI - SPARE KITS

PISTONE - PISTON D. 20				PISTONE - PISTON D. 22				PISTONE - PISTON D. 24			
KIT 0002	KIT 0169	KIT 0363		KIT 0170	KIT 0171	KIT 0172	KIT 0173	KIT 0181	KIT 0182		
38	6 - 7 8 - 9 10 (11)	64 (Kit guarn. mot.) (Motor seals kit)		13 - 20	13 - 14 15 - 18 20	13 - 20	13 - 14 15 - 18 20	13 - 20	13 - 14 15 - 18 20	13 - 20	
Nr. Pcs.	3	6	1	3	1	3	1	3	1	3	1

PISTONE - PISTON D. 20	PISTONE - PISTON D. 22
T2535Y T2830Y	T2040Y
PISTONE - PISTON D. 24	PISTONE - PISTON D. 28
T1750Y	W1555Y

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
1	98.2043.00	Tappo G 1/4"x13	3
2	90.3585.00	OR D. 10.82x1.78 NBR 70SH 2043	4
3	66.1200.41	Testata pompa D. 20	1
	66.1201.41	Testata pompa D. 22	
	66.1202.41	Testata pompa D. 24	
	66.1246.41	Testata pompa D. 28	
4	90.5165.00	Anello antiest. D. 24,7x29.0x1.5	6
5	66.1300.41	Tappo M32x1.5x29.5	6
6	36.2035.51	Guida valvola	169
7	94.7388.00	Molla Dm. 10.0x18.5	169
8	36.2034.76	Valvola sferica	169
9	36.2033.66	Sede valvola sferica	169
10	90.3857.00	OR D. 23.81x2.62 NBR 70SH 132	12
11	36.7127.01	Gr. valvola aspiraz./mandata	169
12	66.0400.09	Pistone D. 20x54	3
	66.0401.09	Pistone D. 22x54	
	66.0404.09	Pistone D. 24x54	
	66.0410.09	Pistone D. 28x54	
13	90.2692.00	Anello tenuta D. 20x30x10 HP 170 171	3
	90.2717.00	Anello tenuta D. 22x32x10 HP 172 173	
	90.2741.00	Anello tenuta D. 24x34x10 HP 181 182	
	90.2741.00	Anello tenuta D. 28x38x10 HP 247 248	
14	90.3616.00	OR D. 34.65x1.78 NBR 70SH 2137	3
15	66.0800.70	Anello di fondo D. 20	171
	66.0801.70	Anello di fondo D. 22	
	66.0804.70	Anello di fondo D. 24	
	66.0825.70	Anello di fondo D. 28	

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
16	96.7700.00	Rosetta D. 26.5x32.0x1.5	1
17	98.2268.00	Tappo G 3/4"x16	1
18	66.2160.70	Anello intermedio D. 20	171
	66.2161.70	Anello intermedio D. 22	
	66.2164.70	Anello intermedio D. 24	
	66.2200.70	Anello intermedio D. 28	
19	96.7380.00	Rosetta D. 17.5x23.0x1.5	1
20	90.2690.00	Anello tenuta D. 20x28x6.5 LP	170 171
	90.2715.00	Anello tenuta D. 22x30x6.5 LP	
	90.2738.00	Anello tenuta D. 24x32x6.5 LP	
	90.2753.00	Anello tenuta D. 28x36x6.5 LP	
21	90.3584.00	OR D. 10.82x1.78 NBR 90SH 2043	3
22	66.2195.66	Vite fissaggio pistone	3
23	99.3801.00	Vite M10x90 UNI 5931	8
24	98.2100.00	Tappo G 3/8"x13	1
25	96.7101.00	Rosetta D. 10.0x28.0x0.5	3
26	66.0300.01	Biella completa	3
27	90.3833.00	OR D. 13.95x2.62 NBR 70SH 3056	1
28	98.2100.50	Tappo G 3/8"x13 TE22 - Zinc.	1
29	98.2042.50	Tappo G 1/4"x9 TE17 - ZInc.	1
30	90.4051.00	OR D. 26.58x3.53 NBR 70SH 4106	1
31	63.2100.51	Spia livello olio	1
32	66.1600.22	Coperchio posteriore	1
33	90.3922.00	OR D. 133.02x2.62 NBR 70SH 3525	1
34	98.2106.00	Asta livello olio G 3/8"x64	1
35	99.3099.00	Vite serraggio biella	6
36	66.0100.22	Carter pompa	1
37	90.9126.00	Boccola D. 22x25x30	3
38	90.1625.00	Anello rad. D. 22.0x32.0x5.5	2
39	66.0500.66	Guida pistone	3

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
40	59.1500.22	Coperchio laterale lato spia	1
41	90.0850.00	Anello darresto D. 62	1
42	90.3913.00	OR D. 67.95x2.62 NBR 70SH 3268	2
43	90.4097.00	OR D. 55.56x3.53 NBR 70SH 159	1
44	44.2118.01	Distanziale con indicatore	1
45	66.0214.65 66.0213.65	Albero ecc. C. 19.0 - T2830Y Albero ecc. C. 21.0 - T1750Y T2040Y	1
46	90.0667.00	Anello darresto D. 30	1
47	99.3069.00	Vite M8x25 UNI 5931	8
48	91.8376.00	Cuscinetto a rulli	1
49	66.1502.74	Coperchio laterale	1
50	99.1884.00	Vite M6x20 UNI 5931	4
51	90.1690.00	Anello rad. D. 45.0x62.0x8.0	1
52	97.7405.00	Spinotto D. 14x39	3
53	10.0872.22	Flangia per motore idraulico SAE-B	4
54	91.8587.00	Boccola a rullini	1
55	99.4848.00	Vite M14x40 UNI 5739	2
56	96.7282.00	Rosetta D. 15.0x24.0x2.5	2
57	90.2065.00	Tappo per foro D. 17 - TTN19	1
58	71.2289.71	Anello per albero D. 40 H.Pack	1
59	98.2025.00	Dado M6x5	1
60	70.2270.34	Vite M6x12 completa	1
61	99.3644.00	Vite M10x18 UNI 5931	4
62	96.7106.00	Rondella D. 10.2x16.0x2.5	4
63	47.2000.74	Piede pompa	2
64	95.1080.00 95.1158.20	Motore ingr. 037R / S-B Cil / G Motore ingr. 053R / S-B Cil / G	363 363



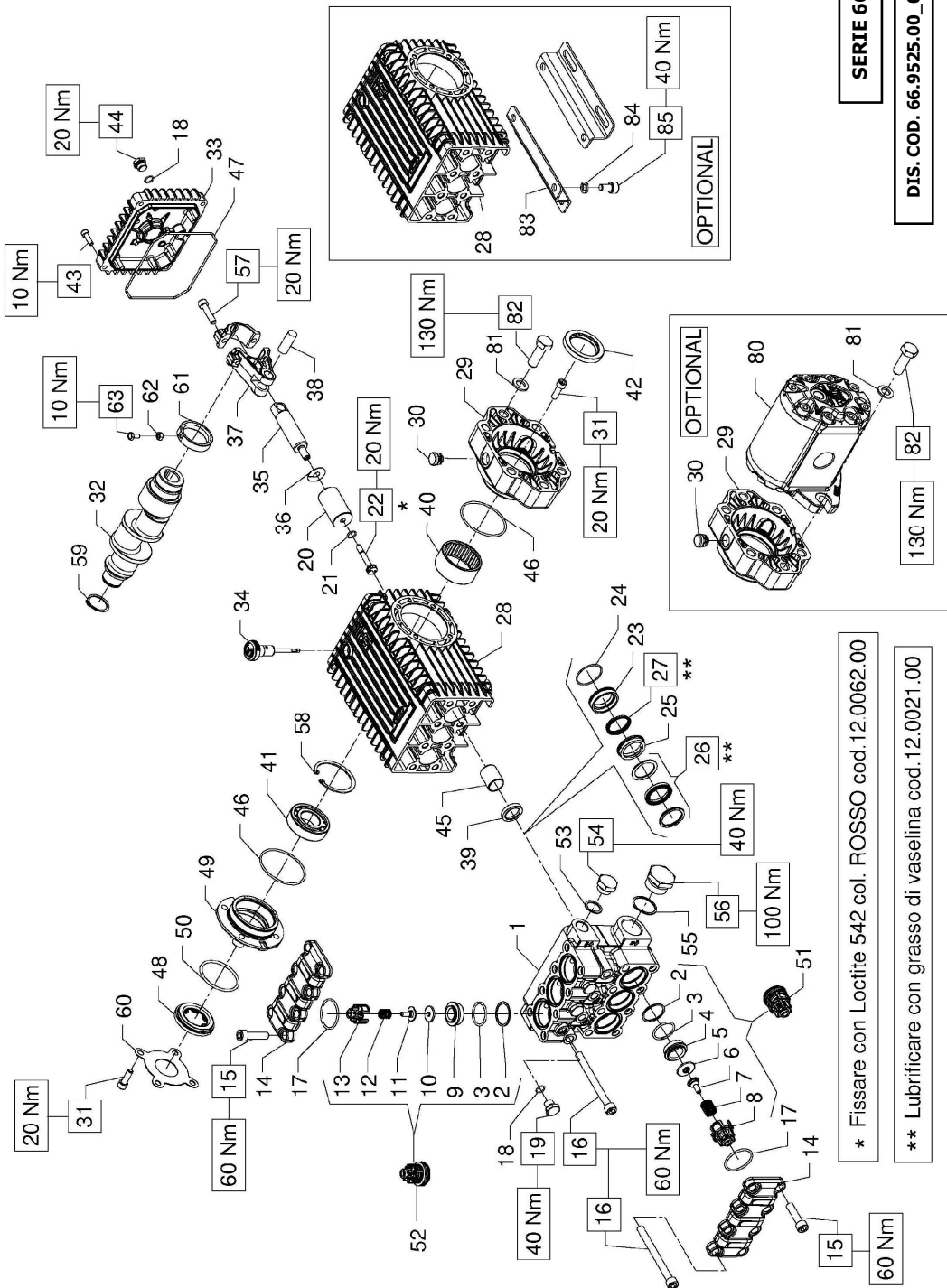
WG1570Y HYPACK 53			
Posizioni Include Positions Included	2 - 3 - 4 - 5 6 - 7 - 8 (50)	2 - 3 - 9 - 10 11 - 12 - 13 (51)	22 - 23 - 24 25 - 26
Nr. Pcs.	3	3	1

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
1	66.1256.15	Testata pompa D. 31	1
2	90.5178.00	Anello antiest. D. 31.0x35.5x1.5 2001 2468	6
3	90.3865.00	OK D. 29.82x2.62 NBR 70SH 3118 2001 2468	6
4	36.2048.66	Sede valvola aspirazione	2468
5	36.2162.66	Valvola sferica aspirazione	2468
6	36.2161.51	Guida valvola interna aspirazione	2468
7	94.7447.00	Molla Dm. 15.9x24.3	2468
8	36.2160.05	Guida valvola aspirazione	2468
9	36.2038.66	Sede valvola mandata	2001
10	36.2099.56	Valvola sferica mandata	2001
11	36.2101.51	Guida valvola interna mandata	2001
12	94.7401.00	Molla Dm. 12.0x17.0	2001
13	36.2138.05	Guida valvola mandata	2001
14	66.2214.15	Coperchio valvole	2
15	99.3712.00	Vite M10x40 5931	12
16	99.3817.00	Vite M10x110 5931	8
17	90.3878.00	OK D. 39.34x2.62 NBR 90SH 3156	6
18	90.3585.00	OK D. 10.82x1.78 NBR 70SH 2043	2
19	66.0411.09	Pistone D. 31x54	3
20	90.3584.00	OK D. 10.82x1.78 NBR 90SH 2043	3
21	66.2195.66	Vite fissaggio pistone	3
22	66.0830.70	Anello di fondo D. 31	420
23	90.3620.00	OK D. 37.82x1.78 NBR 70SH 2150 420	3
24	66.2212.70	Anello intermedio D. 31	420

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
25	90.2779.80	Anello ten. alt. D. 31.0x40.0x10.0 HP 419 420	3
26	90.2779.00	Anello ten. alt. D. 31.0x37.0x5.0 LP 419 420	3
27	66.0100.22	Carter pompa	1
28	10.0872.22	Flangia mot. idr. SAE-B	1
29	90.2065.00	Tappo per foro M18	1
30	99.3069.00	Vite M8x25 5931	8
31	66.0213.65	Albero ecc. C. 21.0	1
32	66.1600.22	Coperchio posteriore	1
33	98.2106.00	Asta livello olio G 3/8"x64 D. 4	1
34	66.0500.66	Guida per pistone	3
35	96.7101.00	Rosetta D. 10.0x28.0x0.5	3
36	66.0300.01	Biella completa	3
37	97.7405.00	Spinotto D. 14x39	3
38	90.1625.00	Anello rad. D. 22.0x32.0x5.0	2
39	91.8587.00	Boccola rullini	1
40	91.8376.00	Cuscinetto rulli	1
41	90.1690.00	Anello rad. D. 45.0x62.0x8.0	1
42	99.1884.00	Vite M6x20 5931	4
43	98.2042.50	Tappo G 1/4"x9 TE17	1
44	90.9126.00	Boccola D. 22x25x30	3
45	90.3913.00	OK D. 67.95x2.62 NBR 70SH 3268	2
46	90.3922.00	OK D.133.02x2.62 NBR 70SH 3525	1
47	44.2118.01	Gr. distanziale indicatore livello olio	1
48	59.1500.22	Coperchio laterale PTO	1
49	90.4097.00	OK D. 55.56x3.53 NBR 70SH 159	1
50	36.7277.01	Gr. valvola aspirazione	2468

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
51	36.7134.01	Gr. valvola mandata	2001
52	96.7514.00	Rosetta D. 21.5x27.0x1.5	1
53	98.2179.00	Tappo G 1/2"x10	1
54	96.7870.00	Rosetta D. 33.5x38.0x1.5	1
55	98.2326.00	Tappo G 1"x17	1
56	99.3099.00	Vite serraggio biella	6
57	90.0850.00	Anello arresto J62 UNI7437	1
58	90.0667.00	Anello arresto A30 UNI7435	1
59	66.1502.74	Coperchio laterale	1
60	71.2289.71	Anello per albero D. 40 H.Pack	1
61	92.2025.00	Dado M6x5	1
62	70.2270.34	Vite M6x12 con incavo completa	1
80	66.2215.15	Coperchio valvole mandata G 1/4"	1
81	98.2047.00	Tappo G 1/4"x13	1
82	95.1158.20	Motore ingr. 053R / S-B Cil / G	1
83	96.7282.00	Rosetta 15.0x24.0x2.5	2
84	99.4848.00	Vite M14x40 5739	2
85	47.2000.74	Piede pompa	2
86	96.7106.00	Rosetta D. 10.2x16.0x2.5	4
87	99.3644.00	Vite M10x18 UNI 5931	4

KIT RICAMBI - SPARE KITS



W1570Y HYPACK 53			
Posizioni Include Positions Included	2 - 3 - 4 - 5 6 - 7 - 8 (51)	2 - 3 - 9 - 10 11 - 12 - 13 (52)	23 - 24 - 25 26 - 27
Nr. Pcs.	3	3	1

KIT RICAMBI - SPARE KITS

KIT Nr.	KIT 2468	KIT 2001	KIT 0002	KIT 0419	KIT 0420
Posizioni Include Positions Included	2 - 3 - 4 - 5 6 - 7 - 8 (51)	2 - 3 - 9 - 10 11 - 12 - 13 (52)	39	26 - 27	23 - 24 - 25 26 - 27
Nr. Pcs.	3	3	3	3	1

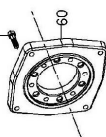
POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
26	90.2779.80	Anello ten. alt. D. 31.0x40.0x10.0 HP 419 420	3
27	90.2779.00	Anello ten. alt. D. 31.0x37.0x5.0 LP 419 420	3
28	66.0100.22	Carter pompa	1
29	10.0872.22	Flangia motore idraulico SAE-B	1
30	90.2065.00	Tappo per foro M18	1
31	99.3069.00	Vite M8x25 5931	8
32	66.0213.65	Albero ecc. C. 21.0	1
33	66.1600.22	Coperchio posteriore	1
34	98.2106.00	Asta livello olio G 3/8"x64 D. 4	1
35	66.0500.66	Guida per pistone	3
36	96.7101.00	Rosetta D. 10.0x28.0x0.5	3
37	66.0300.01	Biella completa	3
38	97.7405.00	Spinotto D. 14x39	3
39	90.1625.00	Anello rad. D. 22.0x32.0x5.0	2
40	91.8587.00	Boccola rullini	1
41	91.8376.00	Cuscinetto rulli	1
42	90.1690.00	Anello rad. D. 45.0x62.0x8.0	1
43	99.1884.00	Vite M6x20 5931	4
44	98.2042.50	Tappo G 1/4"x9 TE17	1
45	90.9126.00	Boccola D. 22x25x30	3
46	90.3913.00	OR D. 67.95x2.62 NBR 70SH 3268	2
47	90.3922.00	OR D.133.02x2.62 NBR 70SH 3525	1
48	44.2118.01	Gr. distanziale indicatore livello olio	1
49	59.1500.22	Coperchio laterale PTO	1
50	90.4097.00	OR D. 55.56x3.53 NBR 70SH 159	1
51	36.7277.01	Gr. valvola aspirazione	2468

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
1	66.1255.15	Testata pompa D. 31	1
2	90.5178.00	Anello antiest. D. 31.0x35.5x1.5 2001 2468	6
3	90.3865.00	OR D. 29.82x2.62 NBR 70SH 3118 2001 2468	6
4	36.2048.66	Sede valvola aspirazione	2468
5	36.2162.66	Valvola sferica aspirazione	2468
6	36.2161.51	Guida valvola interna aspirazione	2468
7	94.7447.00	Molla Dm. 15.9x24.3	2468
8	36.2160.05	Guida valvola aspirazione	2468
9	36.2038.66	Sede valvola mandata	2001
10	36.2099.56	Valvola sferica mandata	2001
11	36.2101.51	Guida valvola interna mandata	2001
12	94.7401.00	Molla Dm. 12.0x17.0	2001
13	36.2138.05	Guida valvola mandata	2001
14	66.2213.15	Coperchio valvole	2
15	99.3712.00	Vite M10x40 5931	12
16	99.3817.00	Vite M10x110 5931	8
17	90.3878.00	OR D. 39.34x2.62 NBR 90SH 3156	6
18	90.3585.00	OR D. 10.82x1.78 NBR 70SH 2043	2
19	98.2043.00	Pistone D. 31x54	1
20	66.0411.09	OR D. 10.82x1.78 NBR 90SH 2043	3
21	90.3584.00	Vite fissaggio pistone	3
22	66.2195.66	Anello di fondo D. 31	420
23	66.0830.70	OR D. 37.82x1.78 NBR 70SH 2150	3
24	90.3620.00	Anello intermedio D. 31	420
25	66.2212.70		420

Flangia tipo "A" per azionamenti diretti

OPTIONAL

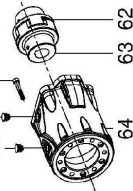
59 22 Nm



Campana e Giunto per accoppiamenti a motori idraulici SAE B

OPTIONAL

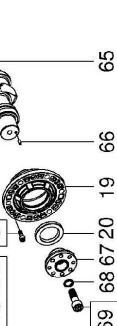
70 61 40 Nm



Pres a di forza ausiliare su lato opposto azionamento

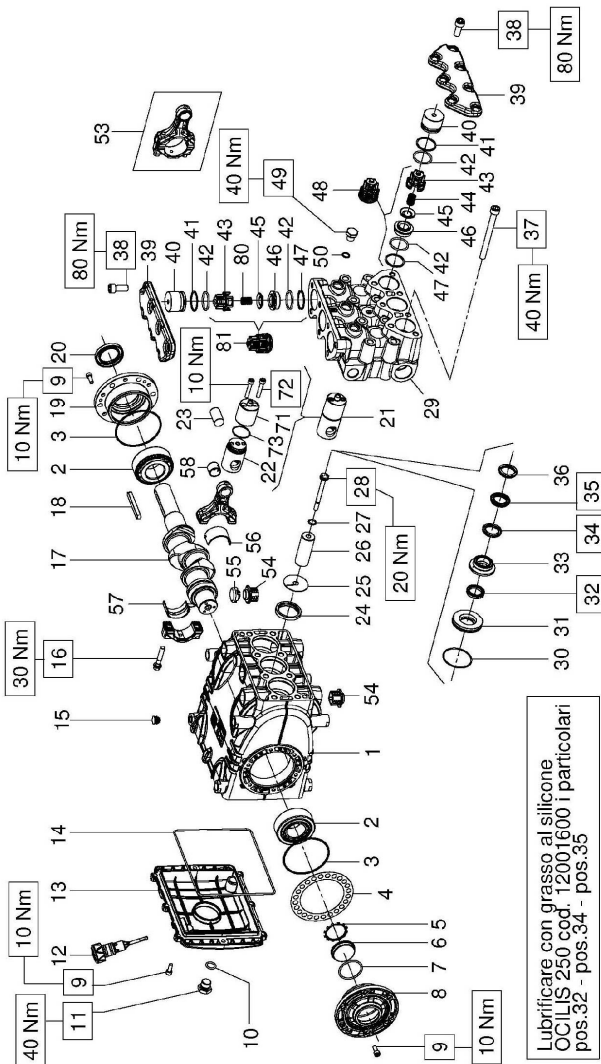
OPTIONAL

10 Nm



145 Nm

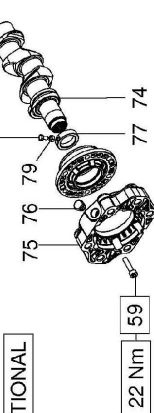
Fissare con Loctite 243 col. BLU
Cod. 12.0064.00



Lubrificare con grasso al silicone
OCILUS 250 cod. 12001600 i particolari
pos.32 - pos.34 - pos.35

Flangia per accoppiamenti diretti
a motori idraulici SAE B

OPTIONAL



22 Nm

SERIE 70

DIS. COD. 70.9511.00_7

W100100HI HYPACK 62	

KIT Nr.	KIT 0363	KIT 2030	KIT 2133	KIT 2134	KIT 2156	KIT 2259
Posizioni incluse Positions Included	- (Kit guarn. mot.) (Motor seals kit)	42 - 43 - 44 45 - 46 - 47 (48)	30 - 32 34 - 35	3 - 5 - 7 - 10 - 14 20 - 24 - 27 - 30 - 32 34 - 35 - 36 - 41 - 42 47 - 50 - 73	56 - 57	42 - 43 - 45 46 - 47 - 80 (81)
Nr. Pcs.	1	3	3	1	3	3

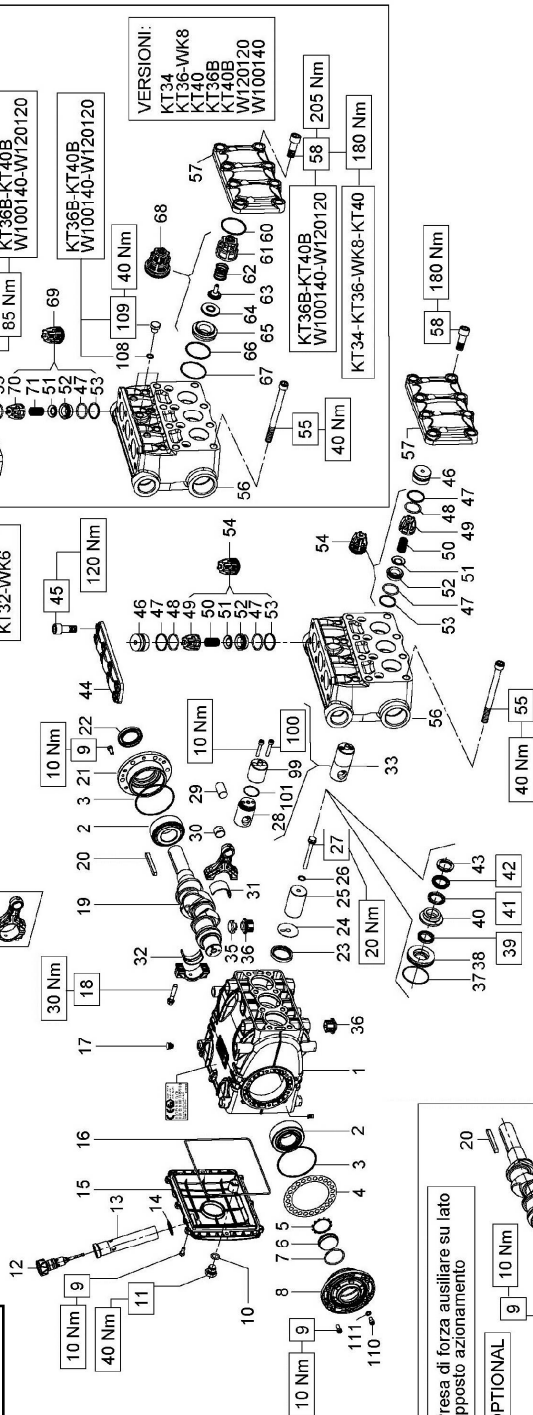
POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
1	70.0100.22	Carter pompa	1
2	91.8477.00	Cuscinetto a rulli	2
3	90.3915.00	OR D. 80.60x2.62 NBR 70SH 3318	2134
4	70.2200.81 70.2203.81	Spessore di rasamento 0.10 mm. Spessore di rasamento 0.25 mm.	-
5	90.0756.00	Anello d'arresto J45	2134
6	70.2118.01	Spia livello olio	1
7	90.3877.00	OR D. 39.34x2.62 NBR 70SH 3156	2134
8	70.1501.22	Coperchio cuscinetto lato spia	1
9	99.1854.00	Vite M6x16 UNI 5931	20
10	90.3833.00	OR D. 13.95x2.62 NBR 70SH 3056	2134
11	98.2100.50	Tappo G 3/8"x13 TE22 Zinc	1
12	98.2115.00	Tappo con asta D. 21.5x70.0	1
13	70.1600.22	Coperchio carter	1
14	90.3942.00	OR D. 190.17x2.62 NBR 70SH 3750	2134
15	98.2005.00	Tappo per foro D. 15	5
16	99.3123.00	Vite serraggio biella	6
17	70.0200.35	Albero a gomiti C. 23	1
18	91.4900.00	Linguetta 8.0x7.0x70.0	1
19	70.1500.22	Coperchio cuscinetto lato pto	1
20	90.1668.00	Anello rad. D. 35.0x52.0x7.0	2134
21	70.6068.01	Gr. Guida pistone	3
22	70.0501.15	Guida pistone	3
23	97.7420.00	Spinotto D. 18x36	3
24	90.1627.00	Anello rad. D. 36.0x47.0x6.0/7.5	2134
25	96.7099.00	Rosetta D. 10.0x45.0x1.0	3
26	70.0405.09	Pistone D. 36.0x63.0	3

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
27	90.3584.00	OR D. 10.82x1.78 NBR 90SH 2043	2134
28	70.2241.36	Vite fissaggio pistone	3
29	70.1241.41	Testata pompa	1
30	90.3626.00	OR D. 50.52x1.78 NBR 70SH 2200	2133 2134
31	70.0812.70	Anello di fondo D. 36	3
32	90.2798.00	Anello ten. alt. D. 36.0x44.0x5.5 LP	2133 2134
33	70.2224.70	Anello intermedio D. 36	3
34	90.2818.00	Anello "RESTOP" D. 36.0x48.0x6.0/3.0	2133 2134
35	90.2820.00	Anello ten. alt. D. 36.0x48.0x6.0/3.5 HP	2133 2134
36	70.1002.51	Anello di testa pistone D. 36	2134
37	99.3816.00	Vite M10x110 UNI 5931	3
38	99.3671.00	Vite M10x25 UNI 5931	14
39	70.2223.41	Coperchio valvole	2
40	70.2116.70	Tappo valvole asp. / mandata	6
41	90.5180.00	Anello antiest. D. 32.4x36.5x1.5	2134
42	90.3865.00	OR D. 29.82x2.62 NBR 70SH 3118	2030 2134 2259
43	36.2047.05	Guida valvola asp. / mandata	2030 2259
44	94.7450.00	Molla Dm. 16.0x27.5	2030
45	36.2010.76	Valvola sferica	2030 2259
46	36.2048.66	Sede valvola asp. / mandata	2030 2259
47	90.5178.00	Anello antiest. D. 31.0x35.5x1.5	2030 2134 2259
48	36.7143.01	Gruppo valvola aspirazione	2030
49	98.2099.00	Tappo G 3/8"x13	3
50	90.3833.00	OR D. 13.95x2.62 NBR 70SH 3056	2134
53	70.0305.01	Biella completa	3

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
54	70.2225.51	Tappo carter	6
55	71.2259.51	Cappuccio tappo carter	3
56	90.9220.00	Semiboccola testa biella - Sup.	2156
57	90.9223.00	Semiboccola testa biella - Inf.	2156
58	90.9100.00	Boccola piede biella	3
59	99.3084.00	Vite M8x30 UNI 5931	6
60	10.0673.20	Flangia motore idr. Tipo A	1
61	99.3136.00	Vite M8x45 UNI 5931	6
62	10.0755.47	Elemento elastico giunto Di. 46	1
63	10.7430.01	Giunto elastico D. 30x25.4	1
64	10.0752.20	Flangia motore idr. SAE-B	1
65	70.0205.35	Albero a gomiti C. 23 D.pto	1
66	97.6152.00	Spina cilindrica D. 5.0x10.0	1
67	70.2234.54	Dispositivo presa di forza ausiliaria	1
68	96.7160.00	Rosetta D. 12.0x18.0x1.0	1
69	99.4295.00	Vite M12x35 UNI 5931	1
70	98.2060.00	Tappo per foro D. 15	2
71	70.0502.66	Stelo guida pistone	3
72	99.1925.00	Vite M6x35 UNI 5931	6
73	90.3528.00	OR D. 29.00x1.50 NBR 70SH	2134
74	70.0208.35	Albero a gomiti C. 23 Hyp SAE-B	1
75	10.0853.22	Flangia motore idr. SAE-B	1
76	90.2065.00	Tappo per foro D. 17	1
77	70.2267.71	Anello per albero D. 30 Hydr-pack	1
78	70.2270.34	Vite M6x12 con incavo completa	1
79	92.2025.00	Dado M6x5 5588	1
80	94.7451.00	Molla Dm. 16.0x37.0	2259
81	36.7260.01	Gr. Valvola mandata	2259
-	95.1160.00	Motore ingr. 062R / S-B SCA / G	363

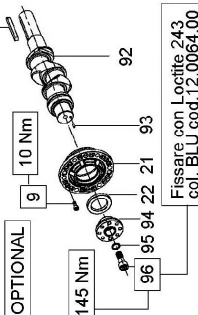
DIS. COD. 70.9514.00_7

SERIE 70

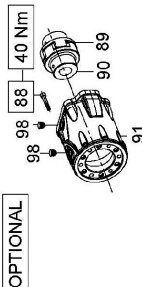


Lubrificare con grasso al silicone OCILUS 250 cod. 12001600 i particolari pos. 39, pos. 41 e pos. 42 solo sul diametro esterno.

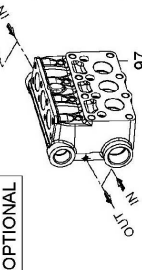
Pressa di forza ausiliare su lato opposto azionamento



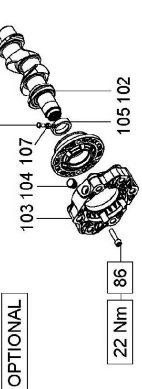
Campana e Giunto per accoppiamenti a motori idraulici SAE B



Sistema Flussaggio tenute



Flangia per accoppiamenti diretti a motori idraulici SAE B



WIK81 HYPACK 62		
Posizioni include Positions Included	-	(KIT guarn. mot.) (Motor seals kit)
Nr. Pcs.	1	

KIT RICAMBI - SPARE KITS

KIT Nr.	KIT 0363	KIT 2133	KIT 2156	KIT 2247	KIT 2254	KIT 2259
Posizioni include Positions Included	-	37 - 39 41 - 42	31 - 32	61 - 62 - 63 64 - 65 - 66 - 67 (68)	3 - 5 - 7 - 10 - 14 16 - 22 - 23 - 26 - 37 39 - 41 - 42 - 47 - 53 59 - 60 - 66 - 67 101	47 - 51 52 - 53 70 - 71 (69)
Nr. Pcs.	1	3	3	3	1	3

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
1	70.0100.22	Carter pompa	1
2	91.8477.00	Cuscinetto a rulli	2
3	90.3915.00	OR D. 80.60x2.62 NBR 70SH 3318 2254	2
4	70.2200.81 70.2203.81	Spessore di rasamento 0.10 mm. Spessore di rasamento 0.25 mm.	-
5	90.0756.00	Anello d'arresto J45	2254
6	70.2118.01	Spia livello olio	1
7	90.3877.00	OR D. 39.34x2.62 NBR 70SH 3156 2254	1
8	70.1501.22	Coperchio cuscinetto lato spia	1
9	99.1854.00	Vite M6x16 UNI 5931	20
10	90.3833.00	OR D. 13.95x2.62 NBR 70SH 3056 2254	1
11	98.2100.50	Tappo G 3/8"x1.3 TE22 ZINC	1
12	98.2115.00	Tappo con asta D. 21.5x70.0	1
13	72.2106.95	Tubo per asta livello olio	1
14	90.3604.00	OR D. 25.12x1.78 NBR 70SH 2100 2254	1
15	70.1606.22	Coperchio carter	1
16	90.3942.00	OR D. 190.17x2.62 NBR 70SH 3750 2254	1
17	98.2005.00	Tappo per foro D. 15	5
18	99.3123.00	Vite serraggio biella	6
19	70.0206.35	Albero a gomiti C. 26	1
20	91.4900.00	Linguetta 8.0x7.0x70.0	1
21	70.1500.22	Coperchio cuscinetto lato pto	1
22	90.1668.00	Anello rad. D. 35.0x52.0x7.0	2254
23	90.1677.00	Anello rad. D. 36.0x47.0x6.0/7.5	2254
24	96.7099.00	Rosetta D. 10.0x45.0x1.0	3
25	70.0405.09	Pistone D. 36.0x63.0	3
26	90.3584.00	OR D. 10.82x1.78 NBR 90SH 2043 2254	3
27	70.2241.36	Vite fissaggio pistone	3
28	70.0501.15	Guida pistone	3

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
29	97.7420.00	Spinotto D. 18x36	3
30	90.9100.00	Boccola piede biella	3
31	90.9220.00	Semiboccola testa biella - Sup.	2156
32	90.9223.00	Semiboccola testa biella - Inf.	2156
33	70.6068.01	Gr. Guida pistone	3
34	70.0395.01	Biella completa	3
35	71.2259.51	Cappuccio tappo carter	3
36	70.2225.51	Tappo carter	6
37	90.3626.00	OR D. 50.52x1.78 NBR 70SH 2200 2133 2254	3
38	70.0812.70	Anello di fondo D. 36	3
39	90.2798.00	Anello ten. alt. D. 36.0x44.0x5.4 LP	2133 2254
40	70.2224.70	Anello intermedio D. 36	2133 2254
41	90.2818.00	Anello "RESTOP" D. 36.0x48.0x6.0/3.0 2133 2254	3
42	90.2820.00	Anello ten. alt. D. 36.0x48.0x6.0/3.5 HP 2133 2254	3
43	71.1002.51	Anello di testa pistone D. 36	3
44	70.2251.15	Coperchio valvole di mandata	1
45	99.4295.00	Vite M12x35 UNI 4762	8
47	90.3865.00	OR D. 29.82x2.62 NBR 70SH 3118 2259 2254	3
51	36.2010.76	Valvola sferica	2259
52	36.2048.66	Sede valvola	2259
53	90.5178.00	Anello antiest. D. 31.0x35.5x1.5 2259 2254	3
55	99.3816.00	Vite M10x110 UNI 5931	8
56	70.1261.15	Testata pompa D. 34-36	1
57	70.2250.15	Coperchio valvole d'aspirazione	1
58	99.4850.00	Vite M14x40 UNI 4762	8
59	90.3885.50	OR D. 45.69x2.62 NBR 90SH 3181 2254	3
60	90.3894.00	OR D. 53.65x2.62 NBR 90SH 3212 2254	3
61	36.2045.05	Guida valvola aspirazione	2247

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
62	94.7540.00	Molla Dm. 24.7x27.0	2247
63	36.2086.51	Guida valvola interna	2247
64	36.2085.02	Valvola sferica	2247
65	36.2116.66	Sede valvola d'aspirazione	2247
66	90.3880.00	OR D. 42.52x2.62 NBR 70SH 3168 2247 2254	3
67	90.5233.00	Anello ant. D. 43.5x48.0x1.5 2247 2254	3
68	36.7207.01	Gr. Valvola d'aspirazione	2247
69	36.7260.01	Gr. Valvola di mandata	2259
70	36.2047.05	Guida valvola	2259
71	94.7451.00	Molla Dm. 16.0x37.0	2259
86	99.3084.00	Vite M8x30 5931	6
87	10.0673.20	Flangia motore idr. Tipo A	1
88	99.3136.00	Vite M8x45 UNI 5931	6
89	10.0755.47	Elemento elastico giunto Di. 46	1
90	10.7430.01	Giunto elastico D. 30x25.4	1
91	10.0752.20	Flangia motore idr. SAE-B	1
92	70.0207.35	Albero a gomiti C. 26 D.pto	1
93	97.6152.00	Spina cilindrica D. 5.0x10.0	1
94	70.2234.54	Dispositivo presa di forza ausiliaria	1
95	96.7160.00	Rosetta D. 12.0x18.0x1.0	1
96	99.4295.00	Vite M12x35 5931	1
98	98.2060.00	Tappo per foro D. 15	2
99	70.0502.66	Stelo guida pistone	3
100	99.1925.00	Vite M6x35 5931	6
101	90.3528.00	OR D. 29.00x1.50 NBR 70SH 2254	3
102	70.0209.35	Albero a gomiti C. 26 Hyp SAE-B	1
103	10.0853.22	Flangia motore idr. SAE-B	1
104	90.2065.00	Tappo per foro D. 17	1
105	70.2267.71	Anello per albero D. 30 Hydr.Pack	1
106	70.2270.34	Vite M6x12 con incavo completa	1
107	92.2025.00	Dado M6x5 5588	1
-	95.1160.00	Motore ingr. 062R / S-B SCA / G 363	1

Fissare con Loctite 542
colore ROSSO
cod. 12.0062.00

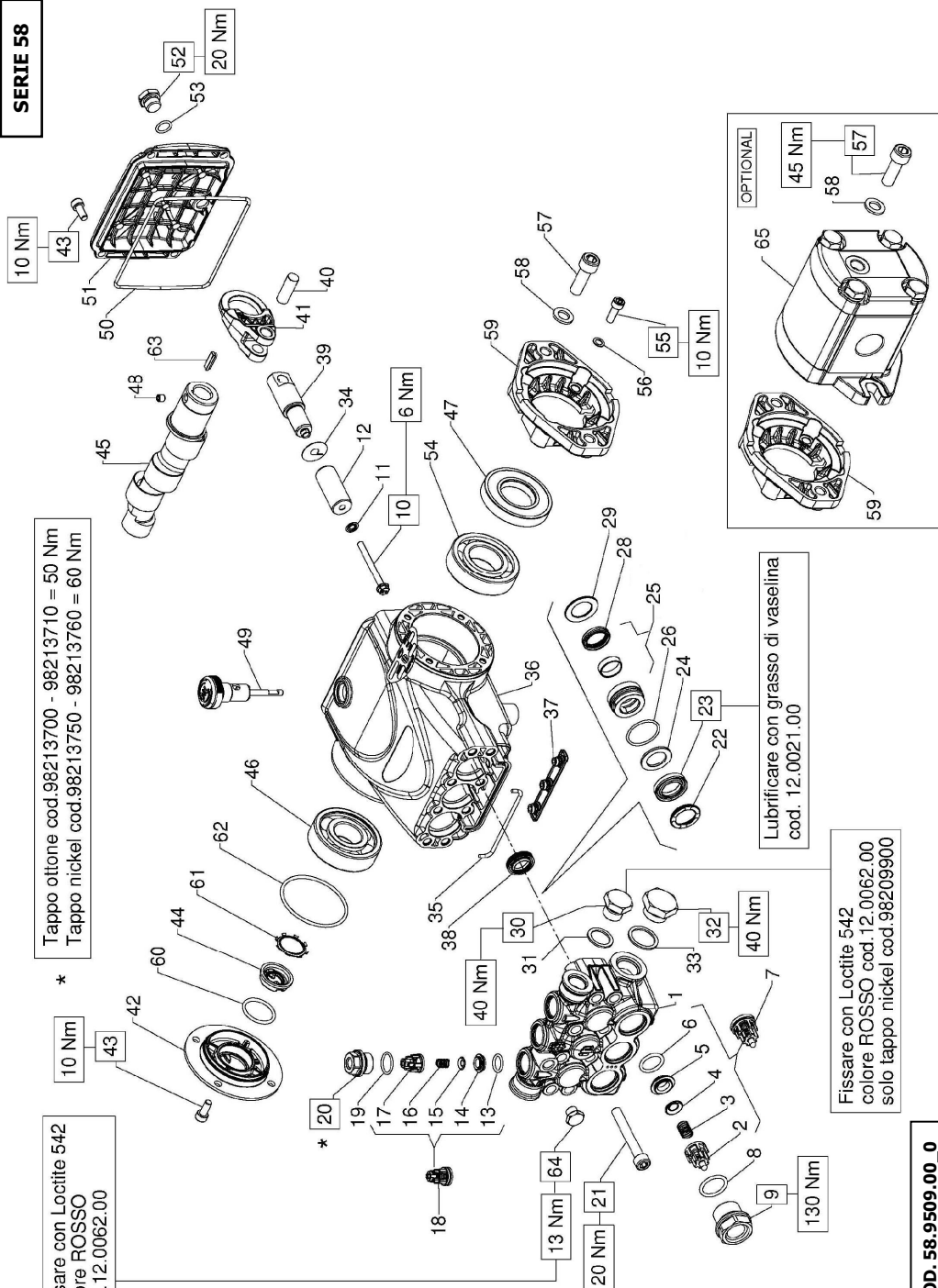
Tappo ottone cod.98213700 - 98213710 = 50 Nm
Tappo nickel cod.98213750 - 98213760 = 60 Nm

Fissare con Loctite 542
colore ROSSO cod.12.0062.00
solo tappo nickel cod.98209900

Lubrificare con grasso di vaselina cod. 12.0021.00	
---	--

OPTIONAL

DIS. COD. 58.9509.00_0

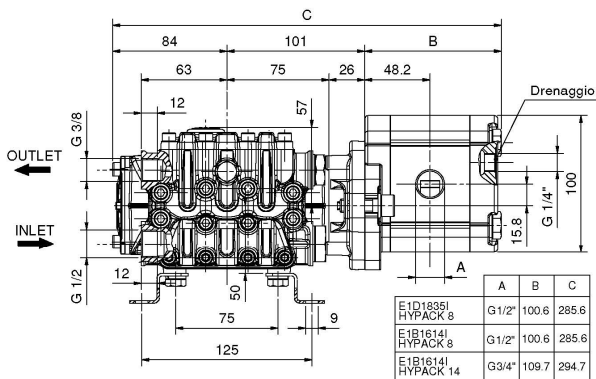
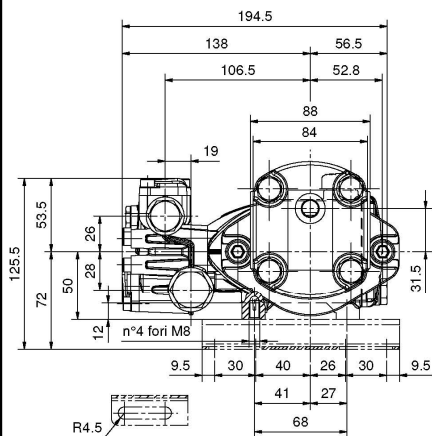


E2C20161 HYPACK 14	
--------------------	--

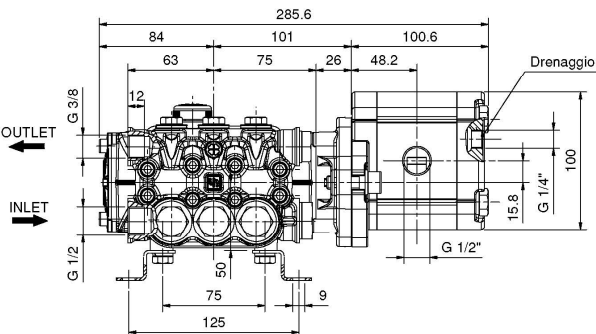
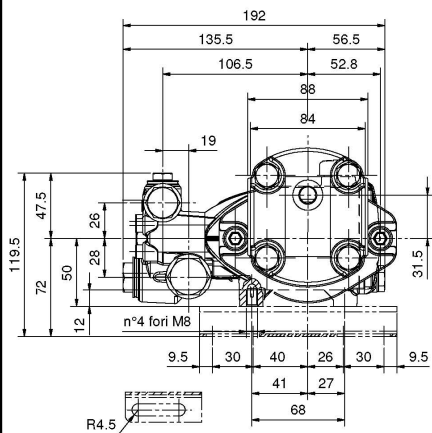
KIT RICAMBI - SPARE KITS						
KIT NR.	KIT 269	KIT 270	KIT 292	KIT 271	KIT 274	KIT 277
Posizioni include Positions included	2 - 3 - 4 5 - 6 - 13 14 - 15 - 16 17 - (7) - (18)	8 - 9 19 - 20	8 - 9 19 - 20	38	22 - 23 24 - 26 26 - 28 29	22 - 23 24 - 25 26 - 28 29
Nr. Pcs.	3	3	3	3	3	1

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
1	58.1202.41 58.1207.41	Testata pompa D. 18 Testata pompa D. 18 - NK	1
2	36.2025.51	Guida valvola d'aspirazione	269
3	94.7376.00	Molla Dm. 9.4x14.8	269
4	36.2001.76	Valvola sferica	269
5	36.2003.66	Sede valvola d'aspirazione	269
6	90.3841.00	OR D. 17.13x2.62 NBR 70SH 3068	269
7	36.7115.01	Gr. valvola d'aspirazione	269
8	90.3847.00	OR D. 20.29x2.62 NBR 90SH 3081	270 292
9	98.2226.00 98.2225.00	Tappo M24x1.5x16.7 Tappo M24x1.5x16.7 - NK	270 292
10	99.1690.00	Vite M5x55	3
11	96.6905.00	Rosetta D. 5.0x11.5x0.4	3
12	58.0402.09	Pistone D. 18x42	3
13	90.3674.00	OR D. 12.00x2.00 NBR 70SH	269
14	36.2113.66	Sede valvola di mandata	269
15	36.2112.76	Valvola sferica	269
16	94.7333.00	Molla Dm. 6.2x10.4	269
17	36.2111.51	Guida valvola di mandata	269
18	36.7193.01	Gr. valvola mandata	269
19	90.3593.00	OR D. 15.60x1.78 NBR 70SH 2062	270 292
20	98.2137.00 98.2137.50	Tappo M18x1.5x10 Tappo M18x1.5x10 - NK	270 292
21	99.3175.00	Vite M8x60 UNI 5931	8
22	63.1011.51	Anello di testa D. 18	274 277
23	90.2653.50	An. ten. alt. D. 18.0x28.0x6.0/3.7 HP	274 277
24	90.5111.50	Anello antiest. D. 18.0x28.0x2.0	274 277

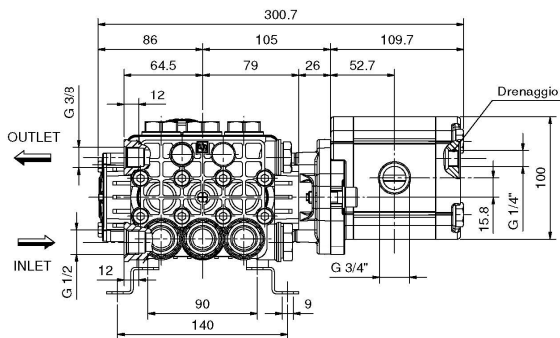
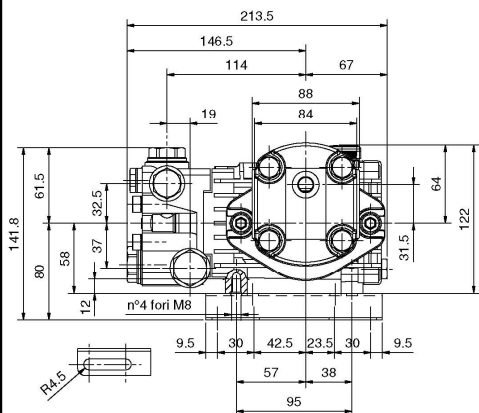
POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
25	58.6058.01	Gr. supp. guarn./boccola D. 18	277
26	90.3606.00	OR D. 26.7x1.78 NBR 70SH 2106	274 277
28	90.2650.00	Anello ten. alt. D. 18.0x24.0x5.0 LP	274 277
29	58.2108.70	Anello per tenuta D. 18	277
30	98.2100.00 98.2099.00	Tappo G 3/8"x13 Tappo G 3/8"x13 - NK	1
31	96.7380.00	Rosetta D. 17.5x23.0x1.5	1
32	98.2176.00 98.2179.00	Tappo G 1/2"x10 Tappo G 1/2"x10 - NK	1
33	96.7514.00	Rosetta D. 21.5x27.0x1.5	1
34	96.6990.00	Rosetta D. 7.5x23.0x0.5	3
35	58.2105.82	Guarnizione spugna D. 3.0x94.0	1
36	58.0100.22	Carter pompa	1
37	58.2104.51	Protezione	1
38	90.1565.50	Anello rad. D. 15.0x24.0x5.0/7.0	271
39	58.0500.66	Guida pistone	3
40	97.7340.00	Spinotto D. 10x29.5	3
41	58.0300.22	Biella	3
42	58.1501.22	Coperchio laterale	1
43	99.1837.00	Vite M6x14 UNI 5931	8
44	53.2108.51	Vetrino spia livello olio	1
45	63.0237.65	Alb. ecc. C.12.5	1
46	91.8331.00	Cuscinetto a sfere	1
47	90.1651.00	Anello rad. D. 30.0x62.0x10.0	1
48	99.1790.00	Vite M6x6 5929	1
49	98.2105.00	Asta livello olio G 3/8"x51	1
50	90.3925.50	OR D. 113.97x2.62 NBR 70SH 3450	1
51	58.1600.22	Coperchio posteriore	1
52	98.2042.50	Tappo G 1/4"x9 TE17 - Zinc.	1



E1D1835I HYP. 8 - E1B1614I HYP. 8 - E1B1614I HYP. 14



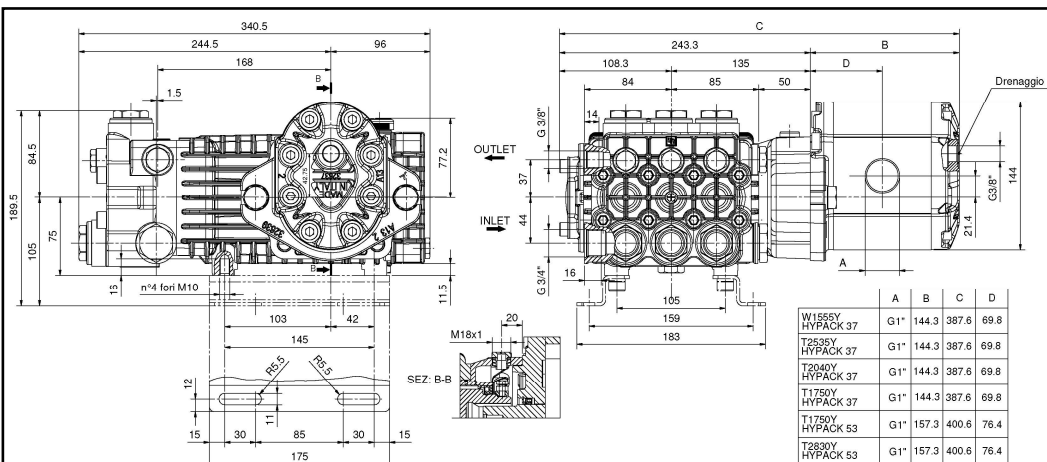
SS1B1506I HYP. 8



UL1716I HYP. 14

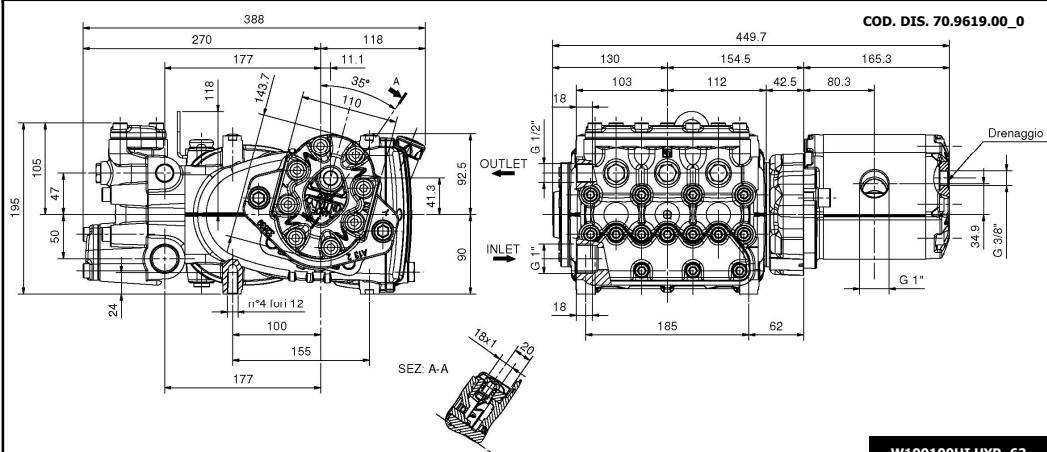
[illegible][illegible]

W1550I HYP. 26

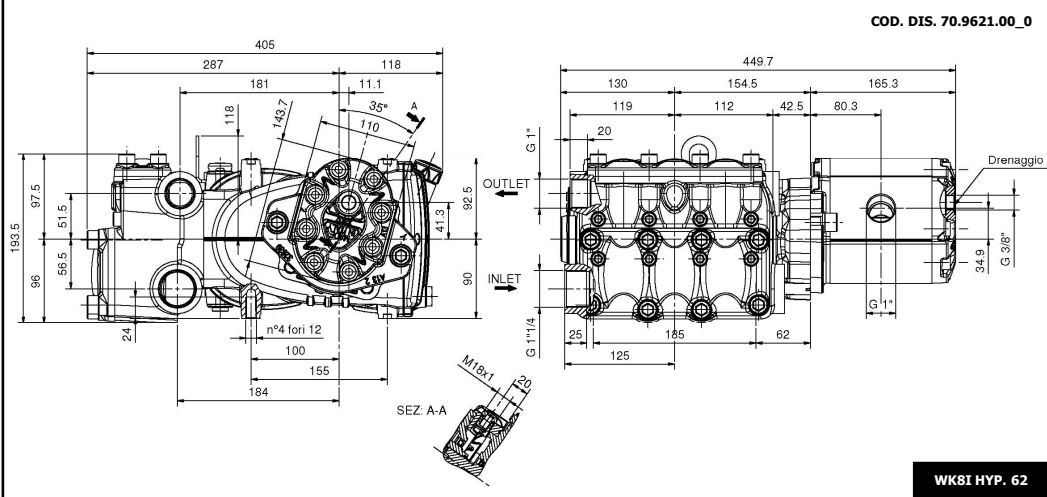


COD. DIS. 66.9612.00_0

W1555Y HYP. 37 - T2535Y HYP. 37 - T2830Y HYP. 53 - T2040Y HYP. 37 - T1750Y HYP. 37 - T1750Y HYP. 53



W100100HI HYP. 62



WK81 HYP. 62

COD. DIS. 66.9617.00_0

Technical drawing of the WG1570Y HYP pump assembly, showing front, side, and detail views with dimensions.

Front View Dimensions:

- Total width: 345
- Top section widths: 249, 166, 96
- Left height: 190.5 (total), 105 (to centerline)
- Centerline offset: 85.5
- Bottom flange thickness: 16
- Flange hole pitch circle diameter: N. 4 fori M10
- Right side heights: 42.7, 7.7
- Bottom mounting holes: R5.5, R5.5
- Mounting hole positions: 12, 15, 30, 85, 30, 15
- Overall bottom width: 175
- Internal horizontal dimensions: 103, 145, 42

Side View Dimensions:

- Total length: 400.6
- Inlet/outlet ports: G1", G1/2"
- Port offsets from face: 18, 40, 44, 18
- Port diameters: 105, 159, 183
- Top section widths: 108.3, 91, 85, 135, 50
- End flange offset: 76.4
- End flange total width: 157.3
- End flange hole pitch circle diameter: G3/8"
- End flange thickness: 14.4
- End flange hole position: 21.4
- Drainage point: Drenaggio
- Bottom mounting hole: M18x1
- Detail view label: SEZ: B-B

Detail View (SEZ: B-B):

- Thread: M18x1
- Dimension: 20

WG1570Y HYP. 53

Technical drawing of the W150Y HYP. 53 pump assembly, showing front, side, and detail views with dimensions in mm.

Front View Dimensions:

- Overall width: 345.5
- Distance between main ports: 249.5
- Distance between side ports: 96
- Port diameter: 5.5
- Overall height: 85.5
- Port offset: 105
- Port diameter: 75
- Port offset: 16
- Port diameter: 16
- Port offset: 11.5
- Port diameter: 103
- Port offset: 42
- Port diameter: 15
- Port offset: 145
- Port diameter: 30
- Port offset: 42.75
- Port diameter: 77

Side View Dimensions:

- Overall width: 400.6
- Distance between main ports: 243.3
- Distance between side ports: 157.3
- Port diameter: 108.3
- Port offset: 91
- Port offset: 85
- Port offset: 50
- Port diameter: 76.4
- Port offset: 21.4
- Port diameter: 144
- Port offset: 18
- Port offset: 40
- Port offset: 44
- Port diameter: 18
- Port offset: 105
- Port offset: 159
- Port diameter: 183

Detail View Dimensions:

- Port diameter: R0.5
- Port offset: 12
- Port diameter: M18x1
- Port offset: 20

Labels:

- OUTLET
- INLET
- G1/2"
- G1"
- G3/8"
- Drenaggio
- Da entrambi i lati

Notes:

- n°4 M10
- M18x1

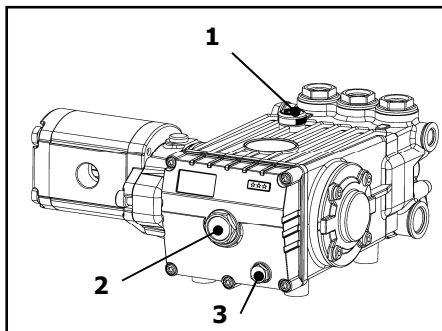
Model: COD. DIS. 66.9618.00_0

W150Y HYP. 53

W1570Y HYP. 53

1 - CAMBIO OLIO

- 1.1 – Il cambio dell'olio va eseguito con pompa a temperatura di lavoro.
- 1.2 – Posizionare un recipiente sotto il tappo di scarico olio (3).
- 1.3 – Rimuovere il tappo con asta (1) e successivamente il tappo di scarico (3).
- 1.4 – Attendere fino a quando tutto l'olio è uscito, quindi riavvitare il tappo di scarico (3) con la coppia torcente indicata su disegno esploso.
- 1.5 – Riempire con olio nuovo fino al raggiungimento della mezzeria del tappo spia livello olio (2) e riavvitare il tappo con asta (1) .



Per il tipo di olio da utilizzare fare riferimento a quanto indicato sul libretto generico.



ATTENZIONE: L'olio esausto deve essere raccolto in recipienti e smaltito negli appositi centri in accordo alla normativa vigente. Non deve essere assolutamente disperso nell'ambiente.

1 – OIL CHANGING

- 1.1 – Oil changing must be done with the pump at operating temperature.
- 1.2 – Put a container under the oil drain plug (3).
- 1.3 – Remove the oil dipstick (1) and then the drain plug (3).
- 1.4 – Wait until all the oil has drained out, then screw the drain plug (3) and tighten at the torque shown in the exploded diagram.
- 1.5 – Fill with new oil until the middle of the oil level indicator (2) is reached, screw by hand the oil dipstick (1).

Refer to the generic booklet for the type of oil to use.



WARNING: The exhaust oil must be collected in receptacles and disposed of at authorised centres as specified by law. It must not be thrown away in the environment.

1 - CHANGEMENT DE L'HUILE

- 1.1 – Le changement de l'huile doit être exécuté avec la pompe à température d'exercice.
- 1.2 – Placer un récipient sous le bouchon de vidange de l'huile (3).
- 1.3 – Enlever le bouchon-jauge (1), puis enlever le bouchon de vidange (3).
- 1.4 – Attendre que toute l'huile soit sortie, puis revisser le bouchon de vidange (3) avec le couple de torsion qui est indiqué sur le dessin éclaté.
- 1.5 – Remplir avec de l'huile neuve jusqu'à la ligne médiane du bouchon indicateur du niveau d'huile (2), et revisser le bouchon-jauge (1).

Pour le type d'huile à utiliser, se référer à ce qui est indiqué sur la notice générale.



ATTENTION : L'huile usée doit être recueillie dans des récipients et éliminée dans les centres prévus à cet effet, conformément à la réglementation en vigueur. Il ne faut absolument pas la jeter dans l'environnement.

1 - ÖLWECHSEL

- 1.1 – Beim Ölwechsel muss die Pumpe Betriebstemperatur aufweisen.
- 1.2 – Unter den Ölablassverschluss (3) einen Behälter stellen.
- 1.3 – Den Verschluss mit dem Stab (1) und danach den Ablassverschluss (3) abnehmen.
- 1.4 – Warten, bis das gesamte Öl abgelassen ist und den Ablassverschluss (3) mit dem auf der Übersichtszeichnung angegebenen Drehmoment wieder anschrauben.
- 1.5 – Mit frischem Öl füllen, bis die Mittellinie des Ölstandkontrollverschlusses (2) erreicht ist und den Verschluss mit dem Stab (1) wieder anschrauben.

Bezüglich der verwendbaren Ölsorten siehe die Angaben im allgemeinen Handbuch.



ACHTUNG: Das Altöl muss in Behältern gesammelt und gemäß den geltenden Vorschriften bei den hierfür vorgesehenen Zentren entsorgt werden. Es darf keinesfalls umweltschädigend entsorgt werden.

1 - CAMBIO DE ACEITE

- 1.1 – El cambio de aceite se efectúa con bomba a temperatura de trabajo.
- 1.2 – Colocar un recipiente debajo del tapón de descarga de aceite (3).
- 1.3 – Extraer el tapón con varilla (1) y seguidamente el tapón de descarga (3).
- 1.4 – Esperar hasta que haya salido todo el aceite, volver a enroscar el tapón de descarga (3) con el par de torsión indicado en el despiece.
- 1.5 – Llenar con aceite nuevo hasta alcanzar la línea media del tapón indicador de nivel de aceite (2) y volver a enroscar el tapón con varilla (1).

Para el tipo de aceite que debe utilizarse, remitirse a las indicaciones del manual general.



ATENCIÓN: El aceite residual debe recogerse en recipientes y eliminarse en los centros pertinentes de acuerdo con la normativa vigente. En ningún caso debe dispersarse en el ambiente.

1 - TROCA DE ÓLEO

- 1.1 – A troca de óleo deve ser feita com a bomba na temperatura de trabalho.
- 1.2 – Posicionar um recipiente embaixo da tampa de descarga de óleo (3).
- 1.3 – Remover a tampa com o pino (1) e, em seguida, a tampa de descarga (3).
- 1.4 – Esperar que todo o óleo saia, recolocar a tampa de descarga (3) com o binário de torção indicado no desenho explodido.
- 1.5 – Encher com o óleo novo até chegar na linha da tampa de controle do nível do óleo (2) e recolocar a tampa com o pino (1).

Para o tipo de óleo a ser utilizado, consultar as indicações do livro genérico.



ATENÇÃO: O óleo consumido deve ser coletado em recipientes e eliminado nos locais adequados, de acordo com a normativa vigente. Não deve, de modo algum, ser jogado no ambiente.

COPYRIGHT Il contenuto di questo libretto è di proprietà di INTERPUMP GROUP, ne è vietata la riproduzione e/o la divulgazione, anche parziale, a termini di legge.

COPYRIGHT The contents of this booklet are the property of INTERPUMP GROUP. Reproduction and divulgation, in whole or in part, are prohibited by law.

COPYRIGHT Le contenu de cette notice appartient à INTERPUMP GROUP : aux termes de la loi il est interdit de le reproduire et/ou de le divulguer, même partiellement.

COPYRIGHT Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung ist Eigentum von INTERPUMP GROUP. Die auch nur teilweise Reproduktion und/oder Verbreitung ist gesetzlich verboten.

COPYRIGHT El contenido del presente manual es propiedad de INTERPUMP GROUP y está legalmente prohibida su reproducción y/o divulgación parcial o total.

COPYRIGHT O conteúdo deste livro é de propriedade da INTERPUMP GROUP, e é proibida a sua reprodução e/ou a sua divulgação, mesmo parcial, nos termos da lei.

Le informazioni presenti su questo documento possono essere variate senza preavviso.

The information contained in this document may change without notice.

Les informations présentes sur ce document peuvent être changées sans besoin de préavis.

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden.

La información contenida en el presente documento puede modificarse sin previo aviso.

As informações contidas neste documento poderão ser sujeitas a alterações sem aviso prévio.



**INTERPUMP
GROUP**

AZIENDA CON
SISTEMA DI GESTIONE
CERTIFICATO DA DNV
ISO 9001 • ISO 14001
ISO 45001

VIA FERMI, 25 42049 S.ILARIO – REGGIO EMILIA (ITALY)
TEL. +39 – 0522 - 904311 TELEFAX +39 – 0522 – 904444
E-mail: info@interpumpgroup.it - <http://www.interpumpgroup.it>